"SAULE."

Ira tai wienatinis laikrasztis, tikrai lietuwiszkas ant swieto.

KASZTUOJE ANT METU $ 2 00

Jago kas raszo gromata in rediste tai tegul toki uzdeda adressa:

D. T. BOCZKAUSKAS,
439 W. Pine Str, Mahanoy City, Pa

SAULE
THE SUN.

THE WEEKLY
"SUN."
APPEARING EVERY THURSDAY
Subscription only Two Dollars per year.
Represents the interests of nearly 150000 Lithuanians residing in the United States & Canada
ADVERTISING.
TERMS GIVEN UPON APPLICATION.

No. 41 MAHANOY CITY SCH. CO., PENNSYLVANIA. DIENA 11 October (Spalo) 1894m **METAS VII**

Skaitikit! : SKAITIKIT : Skaitikit!

Kas pirmesnis tas gerasnis ir gilukningesnis.

Naudokite isz tejp trumpaus łaiko!

IGI DIENAJ 30 SPALO,

pastanawijem parduot kelis szimtus kningu **Tukstantis Naktiu ir Wiena** ne apdarita, łabai pigei, ba tiktai už

$ 2,00

Teminant ant błogu łaiku, o noredami palengwint bute brolems Lietuwiams toli bunantiems no branglos Tewines Lietuwwos — atskirtam nog tewelu, brolu, seselu, draugu ir pažinstamu o gał ir nog milemos mergeles, pastanawijom padarit ta geradejiste kaipo atminte, ta milžiniszka, arba suranka puikiu historiju, parduot tiktai už **du dolerius**, — už tiek, kiek mum patiem kasztuoje.

TAJE KNINGA KOZNAS PRYWAŁO NUSIPIRKT

Ir perskaites užłaikit deł atejnantes kalejnos. O jago katras parkelaus in Lietuwa ir taje knnga parsigabens, kiek tures dziaugsmo Lietuwoje skajtindami taises historijes!

Tiktai igi 30 Spalo!

o paskuj welei pabrangs, usz tai rejkie wisom pajegom pasirupint pora dolerių ir ta knnga nusipirkt ir tai paskubint, ba kas pirmesnis tas gilukningesnis, ba gał tas paskirtas skaitlis kningu in pora nedelu bus parduotos. — Naudokite isz to trumpo łaiko!

☞ Didesniose apigardose, kur daug buna Lietuwiu, priwało susitart kelolika wiru, sudet po pora doleriu, iszpirkt wiena "Money Order" indet in gromata, paduot głara adresa ir pasakit kiek kningu prisiunst, — Ne kanecz wisus wardus padet, — ant wieno wardo gali wisos kningos pareit.

Paskubinkite, ba łabai trumpas łaikas, o kas pirmesnis, tas bus łaimingesnis.

☞ Mes deł to teip pigej palejdžem, ba norime kiek patusztint wieta o welei norime usz tuos piningus padidint drukarne, idant no Naujo Meto galetume

"SAULE" iždawinet

du kartus ant Nedelos

ir ta norime tejsingai padarit, — ir žinote jog dedis Boczkauskas ka uszsispire, tai turi ant sawo pastatit,– o wis deł gero broliu Lietuwiu.

Jus-gi milemi skaititojei "SAULES" pasakikite deł sawo draugu apie tai idant naudotu isz to trumpo łaiko, o jago katram ira trumpa su piningais, tai teguł pasiskolina no kito ir taje knnga

"Tukstantis Naktiu ir Wiena"

nusiperka, o szimt-kart didesne nauda tures negu isz Mockaus monu, usz kuriuos daugumas sukiszo po kelolika dolerių ir usz Matuczio kaziras ir biblijes.

KOKIA NAUDA TURESI UŽ DU DOLERIUS?

1. Turesi milžiniszka knnga už 2 dol. su pujkiom historijom.
2. Pasaldins taw nubuodu łaika.
3. Turedamas ta knnga atprasi no łankimo karczemu ir girtawimo.
4. Jago parkelausi in Lietuwa, dziaugsis tawo gimines kaip iždgirs pujkes historijes,
5. Du dolerius kuriuos dabar užmokesi, niekad taw ne prapuls, ba už pora metu trigubai atsiimsi, jago kitam parduosi.

Naudokite isz trumpo łaiko ir pirkkite ta knnga "Tukstantis Naktiu ir wiena," ba kas pirmesnis tas geresnis. Adresawokite teip:

D. T. Boczkauskas,
439 W. PINE STR.,
Mahanoy City, Pa.

ETNERED AT THE MAHANOY CITY PA. POST OFFICE AS SECOND CLAS, —MAIL MATTER.—

Łaikrasztis "Saule," kaipo szejnantis katalikiszkoje dwaseje priwalo skaitit koznas Lietuwis, ba ne ira prieszingu szwentam tikejimui ir weda klistanczius ant gero kelo.

Kuningas P. W.
Cenzorius dwasiszku rasztu.

Nedelinis Kalendoris.

Spalis (October) turi 31 diena.

11 c. Emilijos Germono.
12 p. Maksimiliono.
13 s. Edwardo kar.

14 N. Fortunoto Kaliksto.
15 p. Jadwigos.
16 u. Tereses.
17 s. Joelo Antimuso.

Ant nedelos 22 po Sekminiu.

Ewangelije pagal sz. Mateuszo perskirime 22.

Anuo metu nueidami pari zenszai szusnekejo, idant Jezu sugautu kalboje, Ir nusiunte pas Jin sawo mokintinius su Erodijonais, sakidami: Mokitojau, žinome jog teisus esi ir Diewo kelia tiesoje mokai, ir nera tau ne apie ka rupesczio, nes nežiuri ant žmoniu asabos. Pasakik tad mums: Kaip tau rodos, ar gali duotie donia ciesoriui, ar ne? O Jezus pažines iu nedoribe, tari: kodel mane gundinate, weidmainei? Parodikite man donies pininga. O jie padawe Jam skatika. Ir tare jiems Jezus: Keno ira tas abrozas ir paraszas? Tare jam: ciesoriaus! Tad tare jiems: Taigi ataduokite ciesoriui, kas ira ciesoriaus, o Diewui, kas ira Diwo.

PAMOKSLELIS.

Ewangelije toji pabudina mus ant persergejimo teisingistos del wisu, arba del atidawimo kožnam kas jiam prigulі. Szitai, sutwerti esame ant panaszumo Diewo. per tai priwałome prigulinczei atidawinet Diewui garbia per małda ir pakłusnuma Bažniczei szwentai, kuri garsina mums Jio moksła ir paduoda kitokius ižganingus spasabus. Ciesoriui – gi, arba wisokei swietinei waldžei, pastanawitai nog Diewo žemeje, kokioje giwename, priwałame parodit tikra paguodonia meile ir tikra pakłusnuma wisuose prisakimuose, kiszantiuose gero wisatinio.

HEI WIRAJ!

Kas ne užmokes užwiłkta skole už „Saule" jau kita nedele ne apłaikis. ba trauksime gerus skaititojus in kita knnga, o skolingi liks seno. Jago katram trumpa su piningais, tai tegu gromata paraszo jog neturi.

Žines isz Szenadorio.

— Ponas Powiłas Gurewjcze nu pirko saluna no, p. Antano Jurko.

Ponas Gurewicze ira geras žmogus tai gali tiketis jog kostumerių tures Inwales. Dirstelek an apgarsinimo.

Zines katalikiszkos.

—:o:—

Tewas sz. iždues anciklika, kiszantese katalikiszku bažniczia Ameriko. Mgr. Satolli bus atszauktas in Rima, nes ant jio wietos kita paženklins.

† Praeita petnicze ponas Izwolskis, rusiszkas siuntinis prie Popiežiaus, pasaki kardinołuj Rampollui, jog caras łabai ira gieru del kataliku Lenkijo ir Lietuwoje.

Teip tauzije Izwolskis, o bet darbai maskolu ludina, kaip jie gerai welina.

† Mahanojuje lietuwiszkoje bažniczoje kas nedele atsiprowineje łabai iszkelminga nobaženstwa o tai storonia wietinio prabaszcziaus Jo Mil. ku. Pautienio.– Tiktai isz tos nobaženstwos girtuoklei ne naudoja o szeip, kožnas doras katalikas datire pasaldinimo szirdies. Mat menesis Spalis ira paskirtas garbej Szwencziausios Marijos Panos nog kurios daugiause tam menesije apłaiko małoniu. Toke jau ir Shenandoah'e lietuwiszko bažniczio atsiprowineje nobaženstwo.

Ira tai puikiauses susiwienijimas, jago parapijose głaudžesi po apgłauba Marijos Panos, nog kurios didžeuses geradejistes apłaiko.

Łaikikimes Brolei sawo prabaszcziu ir giwenkime su jeis kaip su łocnais tewais o Diewas mums wisame łaimins.

Zines del Lietuwiu.

—:o:—

Motiejus Wroczinskas, apłaiki gromata no Unios kriauczіu iž Brooklyno, o ne padejo jokios prawardes raszitojas, tai praszimas ne bus iszpildintas, kolei ne bus paraszita kas rasze.

Matomai del buwusio diselio ira kaułu gerkleje, jog Jo Mil. kun Abromaitis pirko farma szale Baltimores, o apie ka net „Žaltije" patalpino. Mat ne turi kuom inkandst, tai swietui apgarsino. O kas tai pikto, ar-gi kuningui ne wale pirkt farma? Ar-gi kuningas ne turi giminiu? – Reike ir tai– žinot, jog Jo Mil. kun. Abromaitis ne atwažiawo in Amerika be piningu, o ir butu galejas isz sik pirkt farma. Welei ne wienas kuningas priwerstinai ne atima no žmoniu piningus, tiktai ima tiek, kiek kožnas kuningas Amerike.

Ne paisekite ka burba raszo sawo „Žaltije," ba ka raszo, tai wis mełas ir kad tik žmogu inkandst.– Ir apie tą pirkini farmos, jago patalpino „Žaltije" tai galite suprast, jog ne del ko kito tiktai deł szando patalpino.

O gal ir toji korespondencije in „Apžvalga" apie Shenadorio klierikus isz iniciativo to paties buwo paducta.

Paskubinkite pirkt kninga „Tukstantis ir wiena naktiu" ba jau ne kiek turime, o Oktoberis greitai perbegs, cze welei ilgi wakarai užeina, tai geriau namieje pne szilto peciaus sedet ir kninga skaitit negu po karczemas trankitis.

Nedeloje Silis Hill, szale Audenried bus paszwentinimas sławenu bažniczios per Filadelfijos Arciwiskupa. Bus dideli paroda.

Muso Lietuwei, katrie tik užsideda koki bizniuka, tai moka gerai west, tiktai da ne wisi ta iszmano, jog turint bizni, reike apsigarsint łaikrasztije, ba ir wisi amerikoniszki biznierei teip daro.

Katrie ne apsigarsina łaikrasztije, tai priwało kožnas tos wietos saugotis kaip pawietres, arba jago biznesawam pleise nesiranda łaikrasztio, tai turi žinot, jog tokis biznieris spendže ant darbininkiszko piningo. Szalinkites tokio pleiso!

Apłaikeme pirma numera łaikrasztio iszeinantio Shenandoah, Pa., po wardu „Garsas Amerikos Lietuwiu." Ira tai ant wietos to paties „Garso" ka ne senei palowi iszeitinet, o kuri iždawinejo p. Astromskis; dabartes perejo in rankas p. J. Ramanaucko.

Ira tai pusetinas łaikrasztis didumo kaip buwusis „Garsas."

Naujam kaiminui welinam gero pasiwedimo ir turime wilti, jog giwensime sutaikoje kaip priwało but tarp łaikrasztiu.

Dyrstelekite ant gromatos prisiunstos iž Australijos no J. Miller'io.

Kas prisiuns 1 dol. apłaikis kiatures istorijes: Daharas, Kiaturesdeszimts razbaininku, Istorije Aladino ir Septiniu mokitoju. Ira tai łabai pigu

Darbininkiszka Unije.

Wisoki meklerei pasamditi per kokius tai kirminus, łaksto po miestus ir peczes gundidami žmones in Unijes darbininkiszkas.

Wirai! sziuksztu nesimaiszikite su kokeis tenais swetimnaudžeis, ka tai ant Jiusu kruwino cento wisados spendže.

Ar-gi jau wienas szendien prałobo no darbiuinkiszko cento. Juk buwo Unijos! Tokis kasierius sugrebes žmoniu piningus, prasiszalino o ir da no kompanijos ne mažai paemi pininga už pardawima darbininku. Žinote gerai, jog jago ka daro toki iszmislinczіai, tai daro del sawo naudos.

Katras jau łaike straiko, ka buwo 8 metai atgalos gawot koke paszełpą?– O gawote. nes gawote ta, kas airiszіul arba anglikui no nosies nupuoli.

Szendien ne reikałaujete kłausit tokiu paszlemeku Walinczіu ir kitokiu, ka tai Lietuwius už nosiu wedžiojo! Szendien turite parafijosia kuningus prabaszczius, kurie del jus dawineje prieteliszkas rodas, ipatingai turite paweizda isz pamokinimo Jo Mil. Kun. Pautieniaus, kuris pereita nedele iszaiszkino gaudagrasziu stengimus, ir apsaugojo priesz tokius pakelewingus samdininkus, ka łaksto po miestus ir meszkersoje ant žmoniu.

Wirai! Ar jau ne atsiras Mahanojuje ir Szenadorije Lietuwiu, kurie ne galetu sutwert susiriszimą darbininkiszka. O ir kitose parapijose, kaip ana Pittstone, Skrentuose, Plymonte, Waterburije, MtCarmel ir Shamoken? Juk turite sawo prabaszczius, ar-gi ne galite su Jiu roda sutwert druta susiriszima kožnoje parapijo. Argi ne galite iszrinkt komiteta kuris susidetu isz protingu wiru ir ar ne geriaus det piningus in kasa paczedos jago toji butu instengta negu in nagus Amerikonams! O, Jus wiruczei łabeu tikite židui ir amerikonui, negu sawiszkam o ir prabaszczems. Szendien Ameriko Czekai tu ti sawo bankas paskolinimo o Lietuwei ka? Ar-gi jau Lietuwei turi but paskutineis? Sarmata! Mokinkimes wirai tarp sawes gaspadoraut, o tuom sawo warda pakelsime. Nesibowikime kaip piemens muszdami kiaulele, tiktai imkimes narsei už to, kas del mus ira neatbutinai reikalingu, Teguł prie mus airiszei prisideda, nes mes kaip koki žioplei ant jiu paszaukimo tuojaus wisom keturiom begame.

Unije ira gera, nes teguł buna Lietuwiu darbininku Unije, o kitos tautos teguł saw užsidestineje. Juk uni je ira ant to, kad łaike bedarbes bled nas žmogus gautu paszełpa, tai tiaguł Lietuwei szelpe sawiszkius o kitos tautos sawo. Padekim skulkino pawiete bus in 5 tukstantius Lietuwiu ka priguli in Unije. Puikus tai burelis, o jago kožnas duos ant menesio po 25 centus [ne del airiu tik del sawes], tai pasidaris ant meneosio $ 1250, o ant meto pasidaris 15 tukstantiu. Ar mes turedami tiek piningo ne galetume keleis tukstanteis paszełpt kokem miesto sawo Brolus łaike bedarbes?– Ir tai wiruczei paszełptume sawiszkius o ne kittauczius kurie mus ne łaiko už taižczіuł bta tabaka kurie jin kramto (primke.]

Del to-gi Brolei saugokimes nog tu, ka nori isz Jius cento prałobt, riszkites in kuopa darbininkiszka, nes tarp sawes, o niekados prie tu rakalu ka nori iž polenderiu kaip tai jie mus wisada wadina naudot.

Darikite teip kaip židai daro, ne duokite sawo cento in szali; ba czton Amerike jago ka daro, tai daro keli susitare del biznio tai ir Lietuwei turi gałwas ir gali darit del naudos sawo tautos.

Szełauk su kittauczeis! Musu centas, teguł bus prie mus ir tiktai deł mus!

Teguł no musu kruwino prakaito ne naudoje Amerikonai! Jago mes turime pajegas ta centa uždirbt, tai pataikinsime su tuom centu ir elgtis!

Apie tai priwało prabaszczei pasirupint ir ka greicziause imtis prie to, o wisom pajegom gint nog paszaliniu agentelu, kurie iszłaik susitari mełžt Lietuwius uždestinedami unijes.

Arklis ant pardawimo.

Beras arklis 5 metu widutinio ugio. Praszom atsiszaukt in Redista „Saules".

Gausasy ant kitos puses.
Ta pati ir darai kada atejei ant muso puses pirkt maininiu drabužu.
Maininej czewerikai 95c. ir $1,25
Majninej czebatai $1,85 isz geresio skuros ne skelti $2,50.
Wysokiu kaino czeweriku ir skrybesiu nog pigeusiu igi gereusiu galite gaut pas mane.
Wiena preke del wysu.
T. L. Patterson,
20 W. Center str.,
Mahanoy City, Pa.

Lietuwiszka Restaurucije
Jago nukelauji in Shenandori, Pa., o bunt łaikius, tai nusidtokite pas
WINCA MINKEWICZIU
name ponios Juodkolenes szale Likai Valies ejo ant kampo. Walgej rabai gardžej parteikeet, usnista greita ir su sweczeje puikei apsejna 13-4

HAMBURSKA-AMERIKANSKA LINIJE
TIESIOG
IŽ NEW YORK IN HAMBURGA
kožna nedele ant ekspresiniu laivu; "Augusta Viktorije," "Columbia," "Furst Bismarck" "Normania." Tieje garlajwei no 18 igi 1600 sitos situ ir turi dwigubus strinbus o turi tris kasinu, twirtenziu ir greitesniu garlaiwiu pranda ant cielo swieto. Tieje laivai perjasta per pitnas marwe per laika 5 dienu ir 20 ailas. In tai greicziause kelone per mures
Balticka Linije
isz Najorko in Sztetina ir atgal su pagelba siesmu hamburesu garlaiwin. Suwis pigu ir wigdiwus kelone in wysas szalis Brandenburg, Pomanijes, Prusus, Poznanes, szlezinge, Austrija, Wengrije, Rosije, Lenkije ir Lietuwa.
Union Linie Isz Najorko in Hamburga ga tiesog isz kartu. Ir na substomis Dideli geletinei garlaiwei perwen pasažierius łabai pigiei.
Hamburska-Baltimorine Linie
tarp Baltimores ir Hamburgo. Regularsei ginabai gerais laiwais ir duoda gers walgi
Suwys pigi preka. Jago norite dažinot apie tai tada nusyduokite in.
Hamburg American Line,
Ofisas:
37 Broadway, New York. | 125 La Salle Str Chicago, Ill.
Najorkie randasy Lenkas su kuriom galite sakalbet ponas J. F. Woestka
o Makanoy City, Pa. Reditoje 'Saules'

Wienatins Lietuwyszkas
KREUCZUS,
No 309 W. Center
J. Jurkszaitis, Mahanoy City
Kuris siuwa sutus łabai pigei ir gražei ir ne tiktai del ciwilnu nes ir deł waiskawu. O werkoczius pasiuwa pigeu ne kaip židolai krome parduoda. Wirai pas sawa.

Deł Lietuwiu gereuse užejga pas
Petra Zilinska
Ant ulicios Main tarp dwieju geležinkeliu, Mahanoy City.
Ałus ir ariełka gera, o cygarai ir paczios Turkijos.

O-GI AŁUS!
Nekur taip gardžei alaus ne atsyrasy kaip pas
J. MILAUCKA
Mahanoy City, Pa
Ałus geras o ir stykłai miłžiniszki, reike gero wiro kad du galetu iženti
Ariełka tykrai rugine. Tyk pamegkite walite
Cygarai gery wysados, Ba paejna ies Turkijos
dec 18-49

SALIUNAS
J. ZABLECKO
MAHANOY CITY, — PA
Ten gausy wysokiu gerimu kaipo tai:
Ałaus, Mydaus
Rumo, Wino
ir Ariełkos.
Cygaru ne gire ba tie patis girdysy

Jago ateisy pas Hirszku ko pirkt, o norėsi łabai ateygert užejkie in antrus durs
FRANK WHIRITY
Gerause ariełka parduoda po 50 centu usz kworta

Ar nory gaut rodat
R. P. Swank,
Laierys (abronca.)
MAHANOY CITY, — PA.
Offisas: buna prie pacato ant wyrsaus biznesmano. Rjkite pas ji su wysokeis reikalais, 6-48.

ełkele!
jenes!
ant kampo.
ar geležinpuikaus pri-
13.6.4

—Wienatyne : tykrai · Lietuwiszka—
Drukarne.
AMERYKE. ŁOCNASTYS
D. T. BOCZKASUKO.
Mahanoy - City, Pa.

Drukawoje wyska, kas tik ko reikałauje: iszskirent łaikraszti "SAULE", drukawoje:

ONSTYTUCYJES DEŁ DRAUGISTIU WYOKIUS TYKIETUS, KWITUS, GROMATAS PRASZANTES ANT WESEILES, WYSOKIUS PLAKATUS GARSYNANTIUS BALU, O TAIPOS-GI: MAŻUS PLAKATUS APIE KUPCZIŁE GRAŻUS TYKIETUS SU WARDU IR PRAWARDE.

Darbas buna puikei padaritas o pigeu ne kaip kitur.

NE UŻMYRSZKITE BROLEJ APIE SAWO WIENŻEMI, KURYS NORY DEŁ JUS TARNAUT

-:KNiNGOS:-

Spaudintos ‡ locno ‡ drukarne
D. T. Boczkausko
Mahanoy City, - Pa.

Tukstantis Naktiu ir wiena, arabiszkos historijos..... .....$ 4,50

Keturios historijos apie Badery ir Patoga Dohara, Ali-Baba ir 40 razbainiuku, Stebuklinga Lampa, Sepbuklinga Lampa..... $ 1,00

ABECEŁA, arba pradže skajtimo deł lietuwiszku waiku c ir deł suaugusiu..... 25c.

"LINKSMI WAKARAI" dwi dalis stora kningą kury talpyna sawi je wysokes pujkes historyjes, dajnas, pasakeles ir t. t..... $ 1,00.

Historyje apie giwenima wargdienes..... 35c.

Neužmokamas žiedas, hitoryje suwys panaszi in Aladyna..... 45c

Kalendorys 1890 meto..... 10c.

Kalendorys 1891 meto..... 25

Kalendorys 1893 meto..... 35c.

Graudus werksmai, arba apmisysljiimas apie muka Wieszpaties Jezuso Pono..... 15c,

Kaip ingit pyningus ir turta 15 c

Jago katras nusyduos in HAZLETONA
—[@]—
-:TEGUŁ UŽEINA PAS:-
A. SŁAWYCKA,
No. 37 WYOMING Ulicze ne toli dipo.
Hazletona, -- Pa.
Ten gali gaut gero gerimo, walgit ir nakwine o ir
gera roda wisame.

Wienatynis ant swieto
LIETUWISZKAS FABRYKAS
CYGARU
Kazimiero Baczkausko, Freeland, Pa.

Dyrba cygarus isz gereusiotabako per ka turi gardu smoka ir burnoje ne prykarszta.

Lietuwyszkas agentas.——o
o——*Katrie giwenate ne toli*
SUGAR-NOTCH, PA.

O noryte pyrkt saw szipkorte arba sinnst pyningus in Lietuwa, tai nusyduokite pas

Joachima Mroza.

Siuncze pyningus in wysas dales swieto ir parduoda szipkortes ant gereusiu wokiszku laiwu.

Priektam tury gera walgoma tawora pas kuri galite gaut pigeus pirkt, kaip pas kitus.

Apie tai ne užmirszkite, ne tik iž Szugernocz nes ir isz aplinkines.12-1-96

Letuwiszkas Daktara
P. M. Kusmo
375 Broadway S. Boston, Mass.

Jago kas raszis gromata nasiekante rodos, tegul prideda marke usz 2 bentus, o gaus recepta ir gera rods.

Juozo Mockaiczio
LIETTWISZKAS SALIUNAS,
MAHANOY CITY, PA.
ant uliczios W. Pine name Gormano ten gali gaut szałto ałaus ir wisokiu ariełku. Ira tai geriause užejga deł Lietuwiu. 22-3-94

SENAS KŁASTORIS.

Juokingas Apraszimas.

No rubežiaus Turkijos, baisus sweczes atkelawo. Tuom sweczin buwo kolera; kožnas baisejosi jog net tirpo.

Miestelije K.... tas baisus sweczes apsisedo ant giaro– ba gulejo žemumoje, dregnoje ap linkineje. Ipatingai daloje miesto, kur daugiause židu buwo apsisedia.

Daktarai prisakinejo szwaruma grinczese ir drabuže, teipos– gi liepi ne walgit szwiežiu waisiu; nes židai tam netikejo.

Tame łaike buwo garsingas rabinas netolimam mieste no K...., pas jin tai židai nusidawi ant rodos.

Nugabeno wisokiu dowanu rabinui- priemi su džiaugsmu – uszsimislino– iłgai su gałwa lingawo primerkias akis– ant gało atmetki– pataisi saw jarmułka ant gałwos ir uszkiszias rankas už apjuostes szilkines pakłausi:

— Ny, kaip senei ta bjauriliga tarp jius wieszi?

— Jau no nedelos rabine, kas dien po deszimts ir daugiau mirszta, o goju tai wos po wiena.

Rabinas plaukształejo liežiuwiu– welei uszsimislino– o po wałandai tari:

— Tai niekas giszeftas su taje bjauribia liga, nes reike ija iszwarit in kita wieta.

— Ny, o kaip tai padarit?

— Grižkite namon, ten turite surast kwaiła goju ir užmoket jiam usztai, kad jis stowetu ant kapiniu ir łauktu tenais, kol jius atneszite negiweli. Tada tegul jis pakłause „kas ateina," o jius atsakisite jiam: tas ir tas numiri ant tos bjauribes ir nori butie pałaidotu, o jisai teguł atsako „jau czion wietos neira." Kaip tai ta bjauribe apie tai ižgirs, tai apleis jius ir kelaus in kur kitur.

Pradžigo židai, grižo namon su didelu larumu ir linksmibe, o ciełu kelu midikawo, ka toki paimt.

Giweno tada mieste K.... Adomulis, senas žmogelis, kuris jau buwo žalnierium per prancuzmeti, buwaunas wiras, kelis kartus ant wainos pa žeistas, o kuris iłgus metus sedejo newaloje; dabartes prisiłaikinejo miestelije K.... kur iminejo sziokia tokia emeretura (anszpiže). Tankei budawo del jaunesnes pakaleines pasakodawo apie senowes gadinia, apie Napoleona ir wainas.– Ir teip žmogelis leido diena už dienos łaukdamas smerties.

Miestelije, priesz karczema Leibkaus, stowejo kelolika židu, užimtu staiga kałba, mosawo rankomis, muszesi in krutine, o nuołatos turejo akes nukreiptas in rinka, smarwe czesnako atsidawinejo nog jin iszgoło.

— Ejna! ejna!– pradejo tarp sawes kalbet; bochurai ir židiałkos pradejo kuopintis prie židu ir žiuret in prisiartinantj Adomuli, rodos jiu pirma karta pamati.

Senas karasijeras buwo tiesus kaip lendre– usai balti – akes staczios, nes meilei isz rodantes. Kada jau ejo proszali stowinczin židu, Leibkus stowedamas durise karczemos, su pipke– purcelenine ant iłgo cibuko, mojo su pirsztu ir szaukı in karczema, Adomulis nusidawias dirstelejo an žido, nusiszipsojo ne ženkliwai, pasuko usa ir inejo in karczema nieko ne kalbedamas.

— Nu, ponas Adomuli, teip anksti o jau eini ir tai ant tusztios duszios ar ižgersi czierkele?

— Kodel ne, tiktai tame ne gerai, kad skatikas prie duszios nesiłaiko ir ne turetau kuom užmoket.

— Nu, ar tai Leibukas jau tokis niekai, kad ponui Adomului ne duotu pora czierku ant bargo; kaip tamsta turesi, tai ataduosi.

Adomulis welei nusiszipsojo, suprato, jog židai ka toki tame turi, pastanawijo butie sargiu– priemi wienok wiena ir antra czierkele ariełkos– pasiciupinejo kiszenius ir norint wienam rado maszna su žiupsnelu tabako, wienok nudawi, jog neturi.

— Na, dekui taw Leibuk, nes ne turiu ka czion sedet be tabako, reike ejtie tolin, ba man kokia kwaraba widuriuose ne gerai, gal ta bjauribe kolera, prie manias prikibo, nes tai mano sena pažinstama, žino ijje kad Adomulis ijos ne bijo.

Židai suwarwarwalawo tarp sawias, wienas iszemi sauja tabako ir paduodamas Adomului tari:

— Ka tamsta apie tai kalbi, jog toji liga tamstos jra sena pažinstama.

— Kodel ne kalbet– kad asz da apie ija žinau no turkiszkos wainos; du kartu prie manias prilipo, nes wis nog sawes nugujau ant pliniu ir sausu girriu, tai ir dabar gałwatrukczeis no manias ejs.

Tai kalbedamas, teip usa pastati ir stora łazda pakrati, jog židiałkos ir židukai net adgal pasiiri.

— Nu, kas iji tokia, ta bjauribe– iszkur ij– ar tamsta matei?

— Tai, we! ar macziau? – buwau teip arti ijosos, kąip szendien szale jius.

— O ar ijje dideli? kaip apsiredžius?

— Kolera, reike jiums žinot, ira tai łabai augszta boba, nes cieła kaip rodos isz migłos padarita; kada ejna per didžiauses girres, tai ijei wisi medždei tikt igi juostai; kada priejna prie gilausios upes, briada tiesiog ir tankiau se wanduo ijei siekie igi juostai– weidas ir łupos melinos, kaip skilwis.– Rankoje łaiko kokia tai raudona skepeta– o jago tikt ant katro miesto ar kaimo mosteli- tuojaus žmonis kaip muses puoła ir ne kelauna kol wisus iszsmauge, teip kaip dabar su jumis darosi ir matisite, jog ne wieno isz jius ne liks.

Židai welei pradejo warwaluot, dawi da czierka ariełkos Adomului ir ant gało Leibukas tari:

— Nu, ka mes tamstui pasakisime; jago tamsta tam bjauribiu pažinsti ir ne bijei jam, tai gali daug pininga užderbt, mes duosim tris rublus – o ka? tai geras pełnas? ka?

— O tai usz ka man norite duot 3 rublus, ar kad ija atwestau ir kad pamatitumet?

Židai pasiiri adbuli kelis žingsnius, kožnas nuspjowi, o Leibus baigi:

— Mum norim padarit teip, kad tamsta užderbtum 3 rublus užnieka– kad tiktai nuejtum ant mus kapinius ir tenai stowetum su tam storu łazdu, o kaip mes atneszimim negiweli, kad tu garsei pakłaustum: „Kas ejna ir ko reikałauje?"

Mes atsakisime: tas ir tas ateina, o tamsta pasakisi: „Czion jau wietos nesiranda." Tai tam bjauribe kolera ejs ant sausu girriu.

— A- ha! ne kwaiła ij ejt ant sausu girriu; tai ijje gal prikinbt prie musiszkiu, o jius welei prigaudinesite žmonis – ne – ne! to ne padarisiu už jokius pininga.

— Nu, tai kiek nori tamsta, as dosu tamstai 5 rublus, žinai, židelei ne nori daug deretis.

— Pasiłaikikite saw 5 rublus! Asz, we, usz penkis rublus barsuosiu su kolera! da ko! – duokite 10 rublu ir kworta ariełkos ir 5 swarus makorko, tai bus gerai, o jago ne, tai tegul jius wisus iszsmauge.

— Ai wai! kam turi wisus židelus smaugt– kam taw tai kalbet, nes duosime taw 5 rublus ir kworta sniapso.

Adomulis szirdžei nusikwatojo, pasikeli no suoło ir paemias łazda, su nikształu pastumi tabaka pipkeje ir rengesi ejtie.

— Nu kur tamsta ejsi! kam ejt!? paszauki wisi židai.

— U–gi ko jius smirdelei norite, ar gal aresztawosite mane? duokite 10 rublu tai bus gerai, o jago ne, tai tegul jius wisus pagriebe....

Židai mato, jog su ginczuolum nieko ne padaris– paleido Adomuli o Leibkus paduodamas ranka, tari:

— Ar girdi Adomuli, mes niekam tiek ne siulitume, kaip tiktai taw.– Nu, ejkie ant kapiniu ir łauk tenais.

— O užmokestis kur?

— Nu, mes taw duosime tuojaus rubli, o kaip tam bjauribe iszwarisi, tai gausi likusius.

— Ejkite saw po szimts welniu- pažinstu asz jius– asz ant bargo jums ne dorisiu–nieko ne noriu– ejnu saw!

Židai cieła kuopa wos durise sułaiki ir paszauki:

— A szwarc jur goim! Tegul bus teip kaip nori duosime, duosime kaip nori, kodel ne duosime!

Adomulis welei sedo ant sueło, židai pradejo skaitit piningus wienais dwilekeis– kiek katras turejo o ir židiałkos po taszias graibe ieszkodamas piningu.

— Nu imk tam piningus, o gerai tam bjauribiu nuwarikie ir ne užmirszk pasakit, jog ten ant kapiniu nera jau wietos.

Adomulis pradejo skaitit piningus, pasirodi, jog puse rublaus ne dateko, o welei iždildintu deszimtuku buwo galibe.

— Nu pakawok, pakawok, ne skaitik tam piningus, bus wiskas gerai.

— O jius smirdelei! Jau czion atlikia piningai! Koki jius piningai. Asz ne imsiu juosus!

Tame netolimam name pasidari larumas baisus, wienas isz turtingiausiu židu Aronas toje wałandoje numiri.

Židai dabar pabugia, paemi smulkius piningus, o padawi deszimts rubline, kuria tuojaus Adomulis in kiszeniu insidejo; tuojaus Leibukas padawi tris swarus makorkes ir dwi kwortas ariełkos.

In dwi adinas po tuom, Adomulis stowejo ant židiniu kapiniu tuojaus už wartu, trauki isz pleczkos ariełka ir atsilsedamas pipkele dumi.

Tame atgabena negiweli Arona, wartai buwo uždariti, prie kuriu pułkas łaidoninku susiłaiki.

Tame griausmingas bałsas už wartu atsiliepi:

— Kas ateina!?.

— Aronas Jankelowicz atsaki židai.

— Ko nori ponas kupcziau?

— Noriu gaut wieta, nes gal jau ne bus man wietos?

— U- jei! ai wietos! da gal tilpt wisi židai isz miesto!

Wałandele buwo tika, kaip awižu seje, židai stowejo kaip nudiegti, nes ant kart, kaip rodos szirszes su smaigu pakibintos– pasidare didelis armideris, riksmas, płudimas cipimas ir tuojaus pradejo akmenais ant Adomulo łaidit. Ka pradet, wienas senas žalnieris, o czion židu kaip amaras. Two ra buwo augszta isz lentu, wartai toki jau uždariti. Kaip isztrukt per židus, o cze akmenai kaip ledai puoła. Tame Adomulis pradejo motie in uszpakali sawes su ranka, ka židai per pliszius tworos nužwelgi ir pradejo szaukt:

— Na ejkie czion, ejkie ir rinkie, kuris taw geriause patiks, asz pałaikisiu.– Ir kalbedamas, atidaro wartus sprudsta in pułka židu, kaip wanagas in žwirblius.

Židai pametia negiweli, leidosi link miestui, jog net smiltes no bałakonu in padanges kelesi. Tada Adomulis jausdamasis luosu no uszpuolu, pętrauki giara gurgszni isz bon kas ant atwesimo ir paszauki kerszidamas ant židu:

— O jius smirdelei nususia! Jus norejote ant kataliku užwedet kolera ir mislinat, jog senas žalnieris jums prigelbes, asz jius rupužes, jago kolera katra ne užsmaugs, tai su sztaje łazda užbelsiu. O smirdelei! norint karta asz jius prigawau!

Prijauti wienok Adomulis, kas jin łaukia sugrižus in miesta, o turedamas kiszenije 10 rubliu, 3 swarus makorkes ir inwales ariełkos, pastanawijo kelaut pas gimines in tolima szale.

—[Tolaus bus.]—

JUOKAI.

—:o:—

— Praszau duot puse swaro rukito kumpio, tiktai tokio, kad truputi smirdetu.

— Kaaaa?

— Kad smirdetu....

— Ar tu prota pabaigei?

— Ba matai ponas, mano meisteris pasaki: jago parneszi ne giaro kumpjo tai pats suedsi....

Juozas:— Asz wireli esmiu gailos szirdies, ne galu žiuret in werkente motere!

Motiejus:— Ir asz ne, ba łabai apsisnargluoje!....

— Hej pacziut! Ejkie nusztildik ta bakura ba man net gałwoje cipe

— Asz ne turiu kada, ba turiu darba, pałauk, ateis Ona tai kaip jam padajnuos, tai nustos werkias.

— Tegul weluk kudikis werke, o ne Ona surgina.

Ona! Kodel ne skalbi juodu drapanu, juk winai ne gali imt in darba kaip łuobas suskretia. o ant gało ne esi sskluninko dukte, kad sedetum ir tikotum kąd kas uszpundintu....

— Pałauk tu newidone, ne bucziuok manias, ba łabai bar zda duria!

— Mano duszele, kožna rože turi dagius....

— Ar tiesa, jog ženijesi su Mare?

— Nieko isz to ne bus!

— U– gi kodel! Juk jauna, patoga, turtinga ir protinga. Ar gali gaut geresne paczia?

— Teisibie, nes turi wiena feleri, tai wiska gadina.

— U– gi koki?

— Toki, jog.... manias ne nori....

Gromatos Atsiunstos.

—:o:—

Pittsburgh d, 20 Rugsejo 94.

Miełas Reditojau!

Prazzau patalpintie sztuos kelis žodžius in Jiusu guodotina łaikraszti.

Perskaites 37 numera Lietuwos pa teminau didela szpałta apie reditoju „Saules" ir jio korespondentus. Asz kad ir sawo czese ne daug esu raszes In „Saule" o ipacz apie bobiszkus pasielgimus da niekad ne raszeu, nes suprasdamas jog Olszewskis wisus korespondentus „Saules" wienligei wieszina, o kad asz ir sawe rokuoju usz szioki toki korespondenta, del to esmiu priwerstas tam žmogui atsakitie ir primintie kad, nera tokiu ketur koju kaip kiti giwulei, bet ira sutwertas ant pawidało žmogaus ir sikiu apturejas wisokius pajautimus, bet dabar dasiprantu jog tos wisos jausłos apieido jin ir Olszewskis pasiliko nawatnu, kaipo beždžionka, kuri nor sziek tiek perstato pawidała žmogaus bet ne turi tu wisu pajautimu kaipo žmogaus. Ir welei apsimislinau, jog jisai oe apturejo pirmutinio prigulin czjo auginimo nog sawo tewu, ba jo kałba kurio iszsireiszke sawo Lietuwo parodo jog apturejo kono prasczeuse auginima. Olszewskis pasirodo tokiu kaipo butu ne apturejas jokio pamokinimo nog sawo tewo ir motinos, kurie jiam but galeja darodit, kas ira szlektu ir kas geru, tiktai pasirodo tokiu, kaipo Olszewskiui kožnas su protu žmogus pripažint turi, kad ir isz mažumens ubagus wadžiojo ar buwo kokiu apleistu dwaro antriniuku. Mano miełas Olszewski ar tikrai pažinsti wisus „Saules" korespondentus kad juos wadini wisokeis szluptarneis ir wałkatom netu rinczeis namu nei prigłaudos? nežinau kitu korespondentu bet tikiuosiu kad jie ira wisi apsiredia ir pawalge.

Asz pats giwenu su familije ir asz tiek wietos turiu kad nawet tawo Lietuwa randa gana wietos kožna nedela o ir ijos skaititojus turi pas mane wietos kuris teip tankei pas tawe raszo, o jago taw ankszta giwentie Czikago tai praszau atsikraustik pas mane ant gereto wietos gana rasi saw Ir tawo redakcijei. Tai matai kad asz ne esmiu tokiu ka isz bakskariu raszo in Lietuwa.

Mano miełas Olsaewski, reditojus arba redaktorius turi daugeu suprast apie sawo darba arba diktawojima kokios nor korespondentjos arba noredamas kam atsakit ar iszsiteisint nes ne teip kaip žioplis arba piemuo paleist burna ir iszniekint tuos kuriuos ne pažinsti. Ar tu Olszewski tikrai žinai kad tawo Lietuwa wisiem patinka ir ar płatinasi kaip tu sakai milžiniszkai, o „Saule" nieks ne skai to apart paleistuwiu? Ta dalika turim czionais isgaisskint.– Pažiurekie in „Saule" kiek rasi agentu kurie ija siulitu teip kaip siuło tawo Lietu

Swietas L
Arba Sapnai, pryjant diuima

Praeita meta patal numeruos apie „Swie bar welei pastanawij po akiwus atsitikimus turetu ant misles, jo stebukłai ir wisoki kuriuos maztikei ne ket.

Lordas B

Pagał rasztus Tam lordas Byronas pła Manche ant kupczis riam pasakojo kapi kaip jiam brolis pasi wałandoje sawo sm teip: Kapitonas mie to [stubeli ant łaiw sawo broli, iżbliszku rodos isz wandenio me laike pabudo, o lau tensesi, ta ne žin kes ne noredamas ir szwiesos mažos žil kuna gale koju, ir szalti ant koju. Isz ławoris pastiro ir mes, o kad buwo ne jo in sapna, sieki su sikanot apie ta ka ka toki szałta ir szł tas baiseuse baime dint, kaip mažas w usimerki, kad ne m gejimo. Kada insi merki, jau wiskas da dapłaukl in ten žinojo jog Isztikro wo. Łaike susimus sztije Ulendijos.

*

Tankei ant wan pripjautimus ir sap na karta iszsipildo

Łaiworei apsak pareina gelbetis n wo ir kada kelol kłaidžiot walteli p se rodosi wisoki s žmogus ne miega.

*

Teofilus Insula iżduoto Edimbur da kelis apsakim sakimo, kaip tan niems. Du toki smerti Henriko no.

Priesz pora w muszima, wiena James Cunden, stu, staigai pasz ezius pietus ir p su: „Gelbekit! užmusza!

Wos tuos žod r tari: Jau per de!

Ir pats tas žm mire.

*

Antras atsitik nis.

Tris draugai Henriko iszmi rai, giweno wie stubo samdito ceus Stuarto. kas tokis prisi je wisi tris mie linczem Dugal tokiu pertrauk iżgirdo kaip k ke:

— Kelkis suwis Dugald wo sapna, ka draugu pasza — Kas m — Tai g das.

Nes tame szoko ir staig — Ugi ka se?

Wisi nežin ta nawatna stebejosi, jo kad kas toki Atejo ritas. Kad eztai d girdet, o tai ceus su dim rikis, karal nas antram pałcous bus nes priesz pasakit.

Pabaigo porucznin kelaudam ant sału B

Fawnal ne rasi ne wieno. Kas ...Saule" rasso in redisto ...ai kure turi atsimoket da ... ...ai tai kad tas łaikra ... kalektoriu. O pažiure... Lietuwa rasim apgarsinta a... ...ėnam mieste ir kalme, mes ...ir dawadus turim jog Lie ...Edinburge buwo maisze nežio ...in stuba ir kožnam siu... ...ė bei ir tokiu spasabu ne pra... ...kalp tu sakai kokis ...milliensis ar pasewali in... ...ė pirktas isz pasidąbojimo. ...jago tu turi ka prieszais ...Saule" ar priesz ka krita ...gromata priwatna su isz ...ė ir isznetetsinimals o ne ...gauleta pismeniskom plowo... ...kure gauleta žmones turi ...dol. isz kurios tu duona ...ė ne ant žmoniu ...ė ant sawo pasigirimo sp... ...ė tu usz kiki łaikrasti nori 2dol. ...ė sawo pose sawo didumo ap... ...ė o kita puse ta... ...ė ir lowonem, o resz ...ė ir dowanai dolerius imi o ...ė gali su kitais iszsi... ...ė Olszewski asz taw weli... ...ė pilnentarkas kalbas ja... ...ė gali in kita isz sawo gałwos ...ė Tai paimk kanticzkas para... ...ė kiek gyeme žmonems, tai tada ...ė sawo darba.

A. Buwelskas.

Plymouth d. 1 Oct. 94.

Brangus Dedule!

...ė sawo wieno esate guodoti ...ė sawo wino swieto, o ir mus ...ė Dieki Lietuwei geriause mili ...ė Jiusu laikrasti, kurts kareu ...ė ne mum nevidonais,– kurie nori ...ė mus jytie ir wažinotie, teip kaip ...ė mum geradejus bonas no ariełkos, ...ė wažiur, o pats sawo ause girdejus, kaip beike ir płudo tawe dedula ...ė laikrasti „Saule" o tai kanobjau ...ė nebeikia, jog pats welnes ne ...ė kokio nedžiu isznast; płudo ir ...ė ta, ba Jius laikrasti skaito, Tai ...ė pamislinom, jog tie welniukai, ...ė jus skaititojais wadino, ira ...ė prokingesni už jin pati, ba ...ė geriau eilgesni,– negu jis. O tu ...ė kam taw uszpuldinet ant ...ė tiesim. Tu tinai paszwinkeli, ...ė ne wieno ne pabaugtosi ir ...ė nieknas ne kłauso, ba ...ė tiesiem keiu tiktai ...ė nori užmutlint ir kiszen... ...ė tai tokios tawo mis... ...ė isz to ne bus niekas, ba ...ė Amerike. Niekas tawes ...ė ne prasogo ba kožnas turi inwa...

Tai niekas Dedule nesiduok tokiem ...ė ant sprando jodint, ...ė pajaro o ir drukos isrminties, ...ė jus nuvis ins proto iszeina.

Mes wisi Plymoutiniekei skaitisime ...ė Saule" ant to paticiu ir ne bijome ...ė ir kriesu da didesni perkunat tai ...ė ne pakilsim, tiktai in ta kuria ...ė kas nedale jeis pent.

N. S.

wa. Piewnei ne rasi ne wieno. Kas nori skaitit „Saule" raszo in rediste ir apturj usz kure turi užsimoket da priesz metus, usz tai kad tas łaikra sztis ne turi kalektoriu. O pažiurekim in Lietuwa rasim apgarsinta agentu kožnam mieste ir kaime, mes jau matem ir dawadus turim jog Lietuwa Pittsburge buwo maisze neszio ta isz stubos in stuba ir kožnam siulinta, o bet ir tokiu spasabu ne prasipłatino, teip kaip tu sakai kokis daigtas ira milesnis ar panewali insiulintas ar pirktas isz pasidąbojimo. Olszewski, jago tu turi ka prieszais Redaktoju „Saules" ar priesz ka kita tai paraszik gromata priwatna su isz metinejimais ir iszsitelsinimais o ne užimk gazieta piemeniszkom plowonem usz kure gazieta žmones turi taw moket 2 dol. isz kurios tu duona wałgai, o ta gazieta ne ant žmoniu naudos nes ant tawo pasigirimo spwerti.

Ar tu usz toki łaikraszti nori 2dol. kuris užima puse sawo didumo apgarsinimais židiszkais o kita puse tawo didžiawimais ir plowonem, o resz tas apie Arkansu pustines, teip žmones wilioji ir dowanai dolerius imi o per ta mazgote gali su kitais iszsipłust. Teip Olszewski asz taw welinu, pamesk piemeniszkas kałbas jago ne gali ka kita isz sawo gałwos paraszit. Tai paimk kanticzkas paraszik koke giesme žmonems, tai tada bus geresno-tawo pawargus Lietuwą.

Dabar turiu as pasakitie sziek tiek apie Boczkauska kuri wisokiu wadini.

Asz pažinau Boczkauska kada da buwau mažas waikas, kuris tasik buwo paszenawotas nog žmoniu ir nog augsztu ponu ir piłdanti dinsta toki, koki ne bile kas galetu jin apimtie.

Asz pažinau Boczkauska kaipo žmogu druto pastanawijimo kaipo žmogu kuris ne bile kam dawe saw ant keteros jodit. Ir czionai pažinstu Boczkauska, kaipo žmogu kuris niekam in kiszeniu ne lenda, ranku niekam ne bucziuoje kad jin szełptu, asz pažinstu Boczkauska kaipo žmogu teisinga ir suprantanti gerai szios žemes luosibe ir tikiuosiu ant tolau pažint Boczkauska tokiu jau kataliku ir perbridusi per wilnis kokios ant jio isz wisu pusiu pucze, stowinti ant wirszaus.

Ant gało asz ir wisi Lietuwei pažinstam Boczkauska kaipo pirmutini reditoja lietuwiszko łaikrasztio Amerike kuris da giwu ira, o daugeu pažinstam kaipo reditoja ir łocnininka łaikrasztio „Saules" jau septini metai giwenanti be apekunu, ir pažinstam Olszewski iždutoju Lietuwas kitasik numirusio łaikraszczio o szendien welei smertelnai iszrodanczio sawo pirmo meto amžiuj.

A. Buwelskas.

Plymouth d. 1 Oct. 94.

Brangus Dedule!

Ne nog manes wieno esate guodoti tik esate nog wiso swieto, o ir mus wisi Brolei Lietuwei gerlause mili skaititie Jiusu łaikraszti, kuris kareu je su musa newidonais,– kurie nori ant mus jotie ir važiuotie, teip kaip ir muso geradejus bosas no ariełkos, kuris wąkar, o pats sawo ause girdejau, kaip keike ir płudo tawe dedula ir łaikraszti „Saule" o tai kanobjau reuseis žodžeis, jog pats welnes ne galetu tokiu žodžiu iszrast; płudo ir ant tu, ka Jius łaikraszti skaito, Tai mes pamislinom. jog tie welniukai, kuriuos jis skaititojeis wadino, ira daug protingesni už jin pati, ba daug geriau elgesi,– negu jis. O tu girtuoklau! kam taw uszpuldinet ant geru žmoniu. Tu žinai paszwinkeli, jog czion ne wieno ne pabaugisi ir tawo zaunijimu niekas ne kłauso, ba tu pats ne ejui tiesum keiu tiktai kožnam akes nori užmutlint ir kiszeni iszkraustintie, tai tokios tawo misles. O tai isz to ne bus niekas, ba jau wisi žino, ne tik Plymonte nes ir ciełam Amerike. Niekas tawes prota ne praszo ba kožnas turi inwales.

Tai miełas Dedule nesiduok tokem priszwinkelui ant sprando jodint, duok pipiru o ir druskos iszminties, ba jau suwis isz proto iszeina.

Mes wisi Plymontiszkei skaitisime „aule" ant tu paticziu ir ne bijome kad ir kristu da didesni perkunai tai in mus ne pataikins, tiktai in ta kuris mus kas nedele jeis peni.

N. S.

Swietas Dwasiu.

Arba Sapnai, pryjautimaj ir pasyrodinimai.

Praeita meta patalpinome keluose numeruos apie „Swieta Dwasiu" o dabar welei pastanawijom talpint, kai po akiwus atsitikimus, idant kožnas turetu ant misles, jog ira ant swieto stebukłai ir wisoki atsitikimai, o in kuriuos maztikei ne neri niekad intiket.

Lordas Byronas.

Pagał rasztus Tamosziaus Mooro, lordas Byronas płauke kanału La Manche ant kupcziszko łaiwo, o kuriam pasakojo kapitonas to łaiwo, kaip jiam brolis pasirode per sapna wałandoje sawo smerties. O buwo teip: Kapitonas miegojo sawo kajuto [stubeli ant łaiwo]. Tame mato sawo broli, ižbliszkusi szłape, kaip rodos isz wandenio isztraukta. Ir tame łaike pabudo, o tas jio sapnas to lau tensesi, ta ne žino; bet atidari akes ne noredamas ir paregejo, prie szwiesos mažos žibintaites, gulinti kuna gale koju, ir jauti sunkuma ir szalti ant koju. Isz pradžios drasus łaiworis pastiro ir apkwaito iž baimes, o kad buwo ne baiłus ir netikejo in sapna, sieki su ranka, kad persikanot apie ta ka mato. Dalipstejo ka toki szałta ir szłape. Tada perimtas baiseuse baime ne driso pasijudint, kaip mažas waikas, iž baimes usimerki, kad ne matit to baisaus regejimo. Kada insidrasines akes atmerki, jau wiskas buwo isznike. Ka da dapłauki in ten in kur ketino, da žinojo jog isztikro brolis jio pražuwo. Łaike susimuszimo łaiwo pakrasztije Ulendijos.

* * *

Tankei ant wandenio łaiworei turi prijautimus ir sapnus kurie kone kožna karta iszsipiłdo.

Łaiworei apsako, jog łaike kada pareina gelbetis no skestanczio łaiwo ir kada kelolika dienu pareina kłaidžiot walteli po didmari, tai aki se rodosi wisoki stebukłai, norint ir žmogus ne miega.

* * *

Teofilus Insulanus sawo kningoje iždduoto Edimburge 1763 m. paduoda kelis apsakimus apie galibe persakimo, kaip tankei atsitinka žmoniems. Du toki persakimai apreiszki smerti Henriko Stnartno szkotino.

Priesz pora wałandu priesz jio už muszima, wienas biednas žmogelis James Ounden, budamas liga suspaustu, staigai paszoko no łowos per paczius pietus ir paszauki didžiu bałsu: „Gelbekit! gelbekit! Szitai jin užmusza!

Wos tuos žodžius isztari, apsłabo r tari: Jau per wełai– jie jin nužude!

Ir pats tas žmogelis ne trukus numire.

* * *

Antras atsitikimas da nawatnisnis.

Tris draugai grafo Athol, gimines Henriko iszmintingi ir drasus wirai, giweno wienam name o ir wieno stubo samdito Hotelije ne toli pałoceus Stuarto. Paczio pusiaunakte, kas tokis prisiartino prie łowos kurio je wisi tris miegojo ir no sienos gulinczem Dugaldui Stewertui su kuom tokiu pertrauki per weida. Pabudes ižgirdo kaip kas tokis in jin paszauke:

— Kelkis greicziau!– Isibudines suwis Dugaldas, mislino apie ta sawo sapna, kad szitai wienas isz jio draugu paszauki su baime:

— Kas mane dalipste?

— Tai gał kate– atsaki Dugaldas.

Nes tame ir treczes miegantis paszoko ir staigai paszaki:

— Ugi katras mane muszat per ause?

Wisi nežinojo kaip tai saw iždet ta nawatna atsitikima, tuom łabiau stebejosi, jog jiems wisiems nudawe, kad kas tokis iszejo isz jiu stubos. Atejo ritas. Ne galejo to iszprast. Kad szitai didelis trenksmas dawesi girdet, o tai buwo sugriowimas pałoceus su dinamitu, kureme buwo Henrikis, karalus, Tame pripažino wienas antram jog mislino apie tai, kad pałocis bus isznesztas in padanges, nes priesz tai ne driso wienas kitam pasakit.

* * *

Pabaigoje XVIII amžio, szkotinis poruczninkas, isz pułko Armstrang, kelaudamas in Mac-Looda Port-Rie ant sału Hebridzku; važewo per kałna Horniewal už Lown-a-Clarish, kad szitai paregejo pakalneje žalnieriu sawo kompanijos. Tuojaus pakłausi sawo tarno, ar mato žalnieri, nes tarnas atsaki jog ne mato. O mat abudu ejo wienu kelu greta. Poruczninkas Amstrongas žiuri nuołatos in ta žalnieri, o tas pradejo jiam nikt isz akiu ir suwis dingo. Nuejo žemin no kałno, jeszkojo wisur žalniereus nes jio ne rado o ir ne giwos du szios ne usztiko. Ant ritojaus gawo gromata no paczto, isz Port-Rie apie smerte padaficierio, ir taito paties kuri mate no kałno pakalneje.

Ira tai tikra tiesa kurios nieks ne sztant užginczit,

* * *

Traktierneje miesto Killin, apskrite je Porth, szwiesmatis sedejo prie stało; kad szitai prie to paties stało sedo kokis tai nepažinstamas. Kaip tik tas szwiesmatis ta žmogu parege jo, sudrebejo ir pradejo begt nog jio. Kiti mislino, jog gawo swaiguli in gałwa, pradejo wijt, o dawitas pasaki, jog tas nepažinstamas už dwieju dienu pražus ant kartuwiu, daduo damas, jog ant regejimo to žmogaus baime jin ima.

Nepažinstamas ižgirdes apie tai, teip inpiko, jog ta nełaiminga prana sza perduri su sawo sztilietu. Žudin toju atadawi po sudu ir už dwieju dienu likos pakartu, teip kaip szwiesmatis pasaki.

* * *

Swietas szitam dewinioliktam amžije in ta wiska ne tiki tai ira in swie ta ne matoma. To nera ka paiset, juk ir in Diewa ne intikioir in jokia esibe. Ira žmoniu, kurie daseki wisokius stebukłus ir płaczei apie tai apraszi, o wienuk mandraleł szios gadines wisaip tłumoczina, o tai kad usz stebt ta kas jin grauže. Ne wienas sako, per moksła wisko daejo, o daejo ir tai iž gamtos moksło, jog ir žmogus paeina no beždžionkos ir kad łabai senuose amžiuose turejo tas žmogus uodega, tiktai toji nutriunejo ir dabar be uodegos. Ira tai kłaidi nuomone o da kłaldesnis Derwino, garsingo rasztininko dawa džiojimas, jog žmogus paeina no bezdžionkos ir jog turejo uodega. Pagał Raszta sz. tai karwe pirmeu sutwerta negu žmogus, o kodeł igi szioł ijos uodega ne nutriunejo?

Teip ir mes turime aiszkius dawadus isz žmoniu padawimu o ir garsingu wiru kaipo Machiawelu kuris isztari, jog kožna swarbi ateite ira persakita per wisokius ženkłus, o ant kuriu mes suwis ne teminam ir ne paisome, Istorije to wiro patwirtina gilus jio žodžius per daugibe dawadu.

(Magazyn Powszechny. 1839 m.)

Daktaras
A. P. SELIGMAN,
Giwena ant uliczios Cattawisa No 11
Gido ka nogrejczeuse ir pigeuse, ejkite wisi pas ji ba tai gereuses daktaras ka ira aplinkineje.

Fr. BAKUŁA
ury krautuwe su wysokejs apiwałajs kaipo—tai:
Czebatai skurinej ir guminei
Czewerikai wysoki deł wiru moteriu ir walku
SIUWA naujus łabai druczej ir isz gereusio taworo ir tajso łabai pigej. Giwena ant uliczios
W. Center No 229
am name, kur buwo pirmai p. Jurkszaiczio kreuziszkas szapas. 94-14-13

NAUJES LIETUWISZKAS
SZTORAS
-: A. Matuszewiczeus :-
zale p. Zablecko, kureme randasi wisoki wałgomi szwieži taworai, ko tiktai gera gaspadine rejkałauje.
Atejkite wysy, Jauni ir seni | Motereles ir mergeles, Wysos skajstes lelijeles. 6-11-93

Wienatinis Lietuwiszkas Saliunas
Sta. Aniołaucko
Silis Hill, Pa. ne toli Audenried.
Ten wysko gausi, jago nukelausi. Randasi taipos gi puiki didele sale deł wisokiu zobowu ir mitingu Pulku pryemima datirs tas, kunye tiktai in taje wieta nusiduos. aug-10-93.

— DAKTARS —
D. C. T. WATKINS,
404 E. Center, Ull.
Mahanoy City, Pa.
Pabaiges moksła Europoje ir Amerykoje, jago kam pryrejktu daktaro, tegul atsyszauke po aukszczeu adreso. Priek tam turiu sawo locna aptieka.

Wienatinis Lietuwyszkas Salunas
WINCO SKINKIO,
GIRARDVILLE, - Penn'a.
Ant uliczios Parker. Kas užejs, nesygajles. ba atsigiars szaito ir gero alaus, swejkos ariełkos, o igarai su kwepeczliu dumeliu, Wisi wirai pas awa! 94-4-13

Ant kampo. ir B W. Centre No 43
Hary Stride
Gerauses ałus parsyduoda o kad g rai žinotumete tai wadynasy
.....LAP 6-8-91-2

Ateikit Paziuret Gero ir grazaus Pirkinio:

Cleary pardawines dabar ka nopigeuse moteriszkus apredałus!

O Teipos-gi ir moters ta pripazinsta, ba wisados pylnas kromas wisokiu apredalu.

In Skulkino pawieto Motereles:

Su didelu dzeugsmu duodu jumis žinot jog dabar darau Dideli Iszpardawyma mano wyso taworo per SPALO menesi kad padarit wieta deł atejnanczio naujo taworo. 100 szmotu ceikio deł szlebiu kuri dabar paleidau no 10 centu igi 6 c. usz masą. Ne užmirszkit pažiuret muso wirszutiniu marszkiniu deł moteriu po 25 c. 50 tuzinu kamzoliu deł moteriu po 5 c. Wiriszki Balbriggan Marszkinej po 12½ c. wysoki apatinej apredałai ka nopigeuse. Turiu Didzeuse krautuwe Szilku pigu ne kaip didelam mieste. Asz perku tiesiog nog fabryko tai galu deł sawo kostumeru paleist nog 25 igi 35 c. pigeu. Tukstanczej parasoliu ir parasoniku ka galima isz ko iszsyrinkt. Turiu gereusiu KORSETU Ameryke. Tikiuosiu jog motereles ne užmirsz apie mano szita pigu daneszima, Jium gerai welijentis.

37 ir 39 W. Center uli. D. J. CLEARY.

GERAUSE! UŽEIGA!

Wietynei ir apinkinei!
Letuwei — kelelwej!
Pas Draugeli nuejkite,
Stykła ałaus ižgergite,
Ir ariełkos gardžies gausyt,
O no kurios atsygausyt;
Isz turkijos tur cygarus,
Dumai kwepe, rukit skanus
Wysi pas sawo kelaukit,
Su swetimais pasylaukit. apr. 16 91

DIRWA IR FARMOS
keturiose lietuwiszkose kolonijose.

Hofa Park, Pułaski, Sobieski, ir Krokawe

Prekefe ir iszligose pritaikintose prie dabartiniu laiku.

Duodame žinot, kad mes padareme daug kantraktu, su farmiariais giwenanczeis musu kolionijose, ant kliarawojimo 5kiu akrawu płotu ant inwairiu szmotu musu gruntu. Dabar galesime užganedinti szeiminu linkejimams, norintiems ingint gatawas farmas.

No kliarawoniu geri medziai nebus paimti, bet bus sudeti in kruwas ir užłaikit igi łaiko, kada grunta parduosime.

Tiktai $35.00 igi $50.00 daugiau reikałaujeme už tokius penkiu- akrawas kliarawonias arba łaukus. Farmas turime ant pardawimo pradedant no $400 igi $4000. Važuojent tenai iszpirk trukini tikieta pirmiausia igi Miłwaukee ir atvažuok treinu Chicago, Miłwaukee & St. Paul, potam isz ten in kolonija nupirksime kita tikieta.

Meldziame rąszit pas mus praszant kningu ir mapu.

J. J. HOFF, LAND Co. 119 W. WATER Str., Milwaukee, Wis

TAM. BUTKEWICZIUS,

AGENTAS SZIPKORCZIU

Nanticoke ir deł aplinkines; iždduoda szipkortes ant gerasu druczeusu aiw. wysokiu kompnanju Leidže pyningus pigeuse in Lietuwa, tiesog in na mus ir gerause užmokauž ruskus rublus.

GROSER—SZTORYS

dydžeuses ne kaip kitu ir łaiko szwieželusus, gerausus ir pigeusus wagomus taworus.

Duoda taipos-gi prieteliszkaszkas rodas deł sawo wienžemiu ir užo užstoje jago pryreikie. Wysy o wysy ejkite pas

Tam. Butkewiczius,
No. 52 BROADWAY Str., Nanticoke, Pa.

Pirma Lietuwiszka Kolonije
PO WARDU "LIETUWA."
Grand Prairie, - Arkansas

Derlingeusi łaukai isz wisos walstes Arkanso. Aple 50 tukstancziu wienam gabale po abiems pusems geležiokejio "Memphis & Little Rock" tarpe tu łauku randasy miestelis Hazau kur žmonis gal sutwertie saw didžense ir puikeuse parafije. Komitetas aprinko taja wieta kaipo gereuse deł uždejimo Lietuwiszkos kolonijos Wisoki jewaj dera łabai gausei, prietam auga bowelna o waisei sodu puikiausi isz wisu Suwienitu Walstiju. Kilmatas swelkas, žiemos trumpos, o wasaros ilgos, kraszczius didelu nera, sztiuna liginas su Chicago. Wanduo swelkas. Szulnei gilo no 20 igi 50. Aplinku iželi prikstis straipsneis pulkios girrios, farmerei gali gautie łaukus su girria ir be girrios. Balkei ir lengo a neižsakitai pigios deł pasistatimo saw namu.

Preke lauku no $6 $8 usz akra.

Mokiesi $1,00 isz wirszaus už kožna akra. o likusi suma iždidalina ant 5 metu iszmokeszcziu. Norinti tikrai daležinotie apie wiska raszkite in

Union Land Company,
163 Washinton St., Chicago, Ill.

Krautuwe wysokiu
Arielku ir Alaus
—|| PAS ||—
S. J. MOCKAITI
224 ir 226 S. Main Shenandoah, Pa.
Apart to turi dydeli sztora su wysokejs pirkineis
"Dry Goods"
kaipo tai:
Wysokiu ceikiu ant szlebiu wilnoniu ir bowelniniu, skepetu ir skepeteliu, petneszu, pirsztiniu, pancziaku,
wysokiu marszkiniu, apikakliu, mankietu, wysokiu nektaizu ir t. t.
Užsipraszo wysas moteres, idant ateitu in ta nauje kroma kureme parsy duoda łabai pigej o cejkei druti – ne susiguleja ir łabai puikus. Ir tai di dele wygada deł motereliu, jog gal lietuwiszkai susykałbet. 15-3-93.

....PUJKUS SALIUNAS....
P. -:- NAWYCKO.
MAHANOY CITY, PA.
Kas užejna datire puikaus pryemimo.
Randasy ir puiki SALE del mityngu ir balu
Tajpos-gi randasy pool tebells deł zobowos.
Wysy meginkite pas Nawycka atsyłankit o to nesygajlesyte. dec 3-91

:::: Lietuwyszkas Daktaras ::::
J. SZLUPAS,
pryima ligonius kožna łaika ir duoda rodas deł kožno kuris tik iž kur per gromata atsyszauke. Tury offisa,
No. 125 S. West Str.,
Shenandoah, Pa. 013-92.

SZALTAS IR SWEIKAS ALUS
Czista rugine ariełka,
Ir geri cigarai randasi pas
J. Skritulska
ant ul. S. Main No 208 Shenandoha, Pa. Ten apart swetingo priemimo, gali gaut ir prieteliszka roda.
22—6—93

DYDZEUSES LIETUWYSZKAS
K R O M A S
Antano Danisewiczeus
MAHANOY CITY, PA.
Wyskogausy, kaiptenai nukelausy
Miltu, mesos,
Cukrans kawos
Ir wysokio gauna taworo,
Kožnas pagal sawo noro.
Kožnas žino kur giwena,
Tai to ne rejk sakit, gana.
jan 29-91.

PATENTS
CAVEATS, TRADE MARKS
COPYRIGHTS.
CAN I OBTAIN A PATENT? For a prompt answer and an honest opinion, write to MUNN & CO., who have had nearly fifty years' experience in the patent business. Communications strictly confidential. A Handbook of Information concerning Patents and how to obtain them sent free. Also a catalogue of mechanical and scientific books sent free.
Patents taken through Munn & Co. receive special notice in the Scientific American, and thus are brought widely before the public without cost to the inventor. This splendid paper, issued weekly, elegantly illustrated, has by far the largest circulation of any scientific work in the world. $3 a year. Sample copies sent free.
Building Edition, monthly, $2.50 a year. Single copies, 25 cents. Every number contains beautiful plates, in colors, and photographs of new houses, with plans, enabling builders to show the latest designs and secure contracts. Address
MUNN & CO., NEW YORK, 361 BROADWAY.

---

enas isz
nas toje
, paemi
padawi
ria tuo-
eniu in-
kas pa-
orkes ir
uom, A-
t židiniu
ž wartu,
ariełka ir
dumi.
egiweli A-
uždariti,
łaidoninku
gas bałsas
Jankelowicz
onas kup-
t wieta, nes
an wietos?
wietos! da gal
z miesto!
wo tika, kaip
stowejo kaip
t kart, kaip
smaigu pa-
are didelis ar-
s, płudimas ci
s pradejo akme
oulo łaidit. Ka
senas žalnieris,
aip amaras. Two
szta isz lentu,
u uždariti. Kaip
idus, o cze akme-
ai puoła. Tame
radejo motie in
wes su ranka, ka
szius tworos nuž-
dejo szeukt:
ie czion, ejkie ir
s taw geriause pa-
łaikisiu.– Ir kalbe-
aro wartus sprudsta
du, kaip wanagas in

ametia negiweli, lei-
niestui, jog net smil
akonu in padanges
ada Adomulis jausda
su no uszpuolu, pet-
ra gurgszni isz bon
twesimo ir paszauki
nas ant židu:
jius smirdelei nususia!
jote ant kataliku už
olera ir mislinat, jog
lnieris jums prigelbes,
rupužes, jago kolera
e užsmaugs, tai su szi-
da užbelsiu, O smirde-
ant karta asz jius pri-
!
auti wienok Adomulis,
łaukia sugrižus in mies
turedamas kiszenije 10
, 3 swarus makorkes ir
es ariełkos, pastanawijo
pas gimines in tolima

—[Tolaus bus.]—

JUOKAI.

—:o:—

Praszau duot puse swaro to kumpio, tiktai tokio, truputi smirdetu.

– Kasaa?

– Kad smirdetu....

– Ar tu prota pabaigei?

– Ba matai ponas, mano steris pasaki; jago parneszi giaro kumpio tai pats su-i....

Juozas:— Asz wireli esmiu los szirdies, ne galu žiuret werkente motere!

Motiejus:— Ir asz ne, ba łai apsisnargluoje!....

— Hej pacziut! Ejkie nusz-

tildik ta bakura ba man net gałwoje cipe

— Asz ne turiu kada, ba turiu darba, pałauk, ateis Ona tai kaip jam padajuoes, tai nustos werkias.

— Tegul weluk kutikis werke, o ne Ona surgios.

Ona! Kodel ne skalbi juodu drapanu, juk winai ne gali imt in darba kaip luobas sukretu. o ant gało ne esi ninko dukte, kad sedetum tikotum kąd kas usspondetu....

— Pałauk tu newidone, bucziuok manias, ba łabai zda duria!

— Mano duszele, kodtu že turi dagins....

— Ar tiesa, jog tenijei Mare?

— Nieko isz to ne bus!

— U- gi kodel! Juk patoga, turtinga ir Ar gali gaut geresne Teisibie, nes turi feleri, tai wiska gadina.

— U- gi koki!

— Toki, jog.... ne nori....

Gromatos Atsiunta.

—:o:—

Pittsburgh 4, 20 Rugp.

Miełas Reditoju!

Prazzau patalpintie szitos žodžius in Jiusu guodotina ti.

Perskaites 37 numera Lietu temtinau didela szpałta apie „Saules" ir jio korespondenta kad ir sawo czese ne dang „Saule" o ipacz apie pasielgimus da niekad ne suprasdamas jog Olszewski korespondentus „Saules" wieszina, o kad asz ir usz szioki toki korespondenta esmiu priwerstas tam žmogui tie ir primintie kad, nera tokio koju kaip kiti giwulei, bet wertas ant pawidalo žmogus apturejas wisoktus pajautimus dabar dasiprantu jog tos łos apieido jin ir Olszewski nawatnu, kaipo beždžionka, sziek tiek perstato pawidalu bet ne turi tu wiru pajautimu žmogaus. Ir welei apsimisi jisai oe apturejo pirmutinio czio auginimo nog sawo kałba kurio iszsireiszkie wo parodo jog apturejo ezeuse auginima. Olszewski do tokiu kaipo buta ne apsi kio pamokinimo nog sawo motinos, kurie jiam buti dit, kas ira szlektu ir kas tai pasirodo tokiu, kaipo kožnas su protu žmogus turi, kad ir isz mažumen wadžiojo ar buwo kokio ro antriniuku. Mano miela ski ar tikrai pažinsti wina korespondentus kad jus sokeis szluptarneis ir wiskas rinczeis namu nei prigiaudi nau kitu korespondentu kad jie ira wisi apsimisi ge.

Asz pats giwenu su žmoniu tiek wietos turiu kad tawe Lietuwa randa gana wieta nedela o ir ijos skaitinju mane wietos kuria teip tawe rasze, o jago taw wentie Czikago tai pirmasis stik pas mane ant gerausu na rasi saw ir tawo pridėjimai matai kad asz ne esmiu bakskarfu rasze in Lietuwa.

Mano miełas Olszewski arba redaktorius turi daug apie sawo darba arba kokios nor korespondentus noredamas kam atsakit ar nes ne teip kaip žiopla paleist burna ir iszrinkti riuos ne palinsti. Ap tikrai žinai kad tawo patinka ir ar płaisinai milžintszkai, o „Saule" to apart paleistuwin? rim ostonais tsaminkai in „Saule" kiek tai ija siulitu telp kaip

Gromatos Atsiunta.

—:o:—

Pittsburgh 4, 20 Rugp.

Miełas Reditoju!

Prazzau patalpintie szitos žodžius in Jiusu guodotina ti.

Perskaites 37 numera Lietu temtinau didela szpałta apie „Saules" ir jio korespondenta kad ir sawo czese ne dang „Saule" o ipacz apie pasielgimus da niekad ne suprasdamas jog Olszewski korespondentus „Saules" wieszina, o kad asz ir usz szioki toki korespondenta esmiu priwerstas tam žmogui tie ir primintie kad, nera tokio koju kaip kiti giwulei, bet wertas ant pawidalo žmogus apturejas wisoktus pajautimus dabar dasiprantu jog tos łos apieido jin ir Olszewski nawatnu, kaipo beždžionka, sziek tiek perstato pawidalu bet ne turi tu wiru pajautimu žmogaus. Ir welei apsimisi jisai oe apturejo pirmutinio czio auginimo nog sawo kałba kurio iszsireiszkie wo parodo jog apturejo ezeuse auginima. Olszewski do tokiu kaipo buta ne apsi kio pamokinimo nog sawo motinos, kurie jiam buti dit, kas ira szlektu ir kas tai pasirodo tokiu, kaipo kožnas su protu žmogus turi, kad ir isz mažumen wadžiojo ar buwo kokio ro antriniuku. Mano miela ski ar tikrai pažinsti wina korespondentus kad jus sokeis szluptarneis ir wiskas rinczeis namu nei prigiaudi nau kitu korespondentu kad jie ira wisi apsimisi ge.

Asz pats giwenu su žmoniu tiek wietos turiu kad tawe Lietuwa randa gana wieta nedela o ir ijos skaitinju mane wietos kuria teip tawe rasze, o jago taw wentie Czikago tai pirmasis stik pas mane ant gerausu na rasi saw ir tawo pridėjimai matai kad asz ne esmiu bakskarfu rasze in Lietuwa.

Mano miełas Olszewski arba redaktorius turi daug apie sawo darba arba kokios nor korespondentus noredamas kam atsakit ar nes ne teip kaip žiopla paleist burna ir iszrinkti riuos ne palinsti. Ap tikrai žinai kad tawo patinka ir ar płaisinai milžintszkai, o „Saule" to apart paleistuwin? rim ostonais tsaminkai in „Saule" kiek tai ija siulitu telp kaip

Isz Lituwiszku Dirwu Amerike.

—:o:—

Szis tas isz giwenimo Amerikiecziu.

Szie metai kaip jau matome łabai ira akiwus artí wisiems giwentejems szios szalies, ipatingai wakaruosia. Igi szioł Amerike teip buwo żenkliwu atsitikimu ir teip in trumpa łaika kaip taí szimet. Ne tik ant nełaimingu padejimu sawo dejuoje ir dusauje badaudami wargszai darbininkai fabrikuose, nes farmerei pradejo niekuriose Walstijose apleist sawo farmas. Nepersenei prasidejo naujes krutejimas tarp farmeriu apie kuriu weikałus angelski łaikrasztei ne ka pranesza, bet jausmingesni łaikrasztei iłgokus straipsnius apie tai sutelke.

Farmeriu iszeiwiste isz Walstijos Kansas jau ira prasidejus, teipos-gi sz Walstijos Nebraska, Colorados pradejo farmerei apleisdami sawo że mes judintis tolin in wakarus, szimtai weżimu aptaistitu uždengtuwems prawažiuoje pro miesteli Platts mouth.

Užkłausti kelauninkai atsako jog jie apsirinko saw wieta ant kitos puses upes Mississipi ant perleidimo žiemos. Minetose walstijose daug ira tuszcziu farmu, ir tukstancziai wargszu darbininku nustoje darbo farmose, negali gautie del sawe darbo.

Žmonis jau prispausti wargo kaip židai isz po faraoniszko Egipto jungo, kelesi kitur.

Pagał patirimus ira priežaste neužderejimas jewu. Daugalose wietose per mažai buwo lietaus, kad auga łai žemes ir paauge turejo nudžiut, galop tuos paczius wejeí iszkrete.

Pagal numanimus žinoma kad tokios nałaimes łabeuse uszkleszcze ant farmeriu mažesniu, nes tieje ir geresniuose łaikuose ne mažai skreu dos nukencze no kapitalistiszku agentu, be kuriu nieko ne gali parduot. Farmerei giwendami tolau no didelu miestu, negali jiu dasiekt ir ten parduot suimtus waisius no sawo žemes. taí agentai no ju imdami moka kiek nori. Wakariniu walstiju farmerei jau gerokaí skołu turí no seneu, žinoma tik tie kuriu ira siłpnos pajegos. Ritinese walstijose farmerei giwendami arczeu mie stu, turi daug geresni pasiwedima, usz tai jog patis gali wiska parsiduot be agentu, tokiu budu agento dolerei lieka farmerio kiszeniuje.

Aiszkeí matoma, kad szio meto ka pitalistiszkí siurbimai, ne wiena atsiliepe tik ant darbininku, bet ir ant łaimingu farmeriu. K.Ł.

Isz Kitur.

—:o:—

Gromata no Punsko 21 Rugsejo 94.

Wisi stebisi beskaitaet łaikrasztius kas ten pas jius Amerike dedasi, ir tie wisí žmones nori, idant jum Diewas padetu ir łaimintu, kad ta Diewa užmirszta?

Szimet pas mus užderejo jewai, nes wiskas pigu, rugiu kartis warszauckas, kasztuoje 3 rubleí, kwiecziu kartis war. 6r; awižu kartis rub. ir 50 kapeiku, bulwes puwa ir ne łabaí užderejo, kar. war. 1 rub. mokes czeí dideli, samdininkai brangus, pininga ne turi isz ko padarit. Wasara buwo kelos dideles wetros ir perkunai daug žmoniu užmusze ir triobu sudegino, jog net baisu buwo grinczio sedet łaike griowimo. Dwaras Huta likos no perkuno ciełas sudegintas, priguli prie pono Galdžewiczeus.

Wisokios ligos wieszpatauje tolimesnese gubernijose, tiktaí Suwałku gub. Diewas saugoje, nes teip gero neira; ba nedelomis po iszejimuí isz bažniczios, wietoje sugrižt namon tai karožemose gere muszasi ir peileis pjaustosi.

Wiena motere Lubawo parapijos iž kaimo Burakawo, gawo sumaiszita prota, tai kaip ižbego tai daug žmoniu apdraski; nubego ant židu kapiniu iszkasi du ławonus žjdiszkus, taí wiena suedí, o kita atemi; łaksto po kaimus, wiru ne uszkabina ba bijo, nes moteres kaip nutwere, tai kandžioje. Wienai iszkando weida ir suedi, tai toji motere in trecze diena numiri.

Tokios tai naujenos pas mus. Ko sułauksime, tai nežinome, bet gero tiketis ne galí.

Buxton N. S, W. Australije d. 24 Aug.

Garbingas „Saules" Reditojau!

Asz Jonas Milleris prisiunczíu sawo skole ir dekawoju łabai grażei, kad igi szem łaikui pawierinot manim. Ir dabar priek tam padekawoju jum wisiem konožemeuse už gereuse Jiusu łaikraszti! Ach sakau miełas Reditojau, kad asz skaitisiu ta jusu łaikraszti, tai tikraí sakau, busiu pro tingesnis žmogus. Procewok biangus Reditojau del mus, o del Jius łabeu danguje procewos!

Po teisibei sunkeí ir asztreí kareu ji su tais tamsunais, nes ne tik su tamsunais ale ir su niekureis dwasisz kais, kurie priwało žmones mokint, o da jie jum perszkadije. Ach Jiusu Diewo garbinga proce! Esi reditojau wienas isz tn. ka Jezusas iszsiunti an swieto, tai ira Apaształu, idant swieta mokintu ir Ewangelije garsintu. Teip ir Tu dabar mokini su Sz. Ewangelije ir žodžeis Diewo stiprini mus wargdienius ižguitus in tolima swieta. O kiek usz tai nukenti, tik wienam Diewui žinoma. Diewia duok ir padek Jiums procewot del wisu.

Su didelu pabažnumu meldžiu Jus Reditojau „Saules" patalpintie mano szita tikra atsitikima in jus „Saule"!

Nutweri mane baisi liga, diena 19 Augusto, kuri papjowi daugibe žmoniu ir be łaiko inware in graba, taí ir asz buwau dideleje baimeje kad ir man teip ne pareitu. Nes dekui Ponui Diewui kad asz turejau giliaj szirdije Jusu artikołus patalpintus „Sauleje" o ipatingai apie wiena gražu apraszima apie motina ir duktere kurios Prusu szalije kelawo geležinkelu ir per usztarima Motinos Szwencziausios likos ižgelbetos no smerties. Taí kaip asz tik apsirgau be wilties pasweikimo, taí puoli man smarkeí mislis in gałwa, praszit pagełbos Motinos Szwencziausios Diewo ir prižadejau atkalbet sawo łaike Rażancziu ir teip padareu, o kada atejo naktis, mane sutepe su liekarstom ir užmigau. Tame kas tokis man kałba: „Dabar turi da karta sukalbet cieła Rażancziu." Kaip tik pabudau Rażancziu utkalbejau, tai mano broliczei išsinereu isz baisios ligos kaip bambatieras isz kailo ir dabar esmiu sweikas kaip krienas. O tai per uszta rima Motinos Diewo.

Indek Brangus Reditojau ta mano praszima del wisu žinios, idant wisose nełaimese atsidawinetu prie Motinos Diewo, o kožnas bus iszkłausitu teip kaip manes wargino, baise liga suspaustu Iszkłausе.

Bukite sweikí teguł Diewas Jius užłaiko kanoilgiause ant szio swieto.

To welinu Isz szirdies.

J. Miller.

* * *

Teguł toji gromata atidaro spangiem o akis ipatingai bažnitinem draugistem, kurios newos priguli in draugistes o ira welniu pamusztais. Ne tiki in Diewa, ne skaito tu łaikrasztiu kurie no Diewo paeina ir per skaitima „Saules" datire didelu małoniu no Diewo.

Dabar jius spangi, turit aiszku da wada isz tos gromatos o ir Isz daugelo kitu jog „Saule" ne ira toke bedie wiszka kaip jusu smegenine perstato.

Isz Ameriko.

Gera ateite.

Millsville N, Y, Priesz nedele wisi fabrikai stikło pradejo dirbt. Ir ki tí fabrikai to paties iždirbio imsis už darbo.

Numuszi mokeste.

StLouis Mo., fabrikuose bałtos blekes, apgarsino jog numusz mokeste o tai del to jog numažino akciže ant tos blekes tai ir fabrikai turejo preke numuszt, kad susiligint su konkurencije užrubežine.

Atsakma.

K, D. isz Barre Plain. Usztai tam sta ne gawai kad buwo niekai adresas, dabar pataiseme ir gauni.

— Gromata iž Szenadorio bus ki tam numere.

-(PAJESZKOJIMAI.)-

Kur buna Jonas Karpawicze 6 m. Am. pirma buwo Szenadorije o no mojaus antras metas nežinau kur. Duokit žine ant adreso:

Mr. Mike Shukaitis,
156 Bromley Ave Scranton Pa,

KANKINIMAS

KRAŽIECZIU

PUIKUS ABROZAS.

Kurys kožnam lietuwiszkam name priwało rastis.

Su puikejs remais $2,25 prisiuntimas 15c
Be remu - - 75 c. " 5c

Kas pirks daugiau kaip 8 abrozus, apłaikis daug pigeu. Adresawokite

Jakubowski & Osowski
216 W. Division str.
Chicago.

Pagankit wagi!

Mike Lewiczki apsiwogi Pana Ill. Turi 26 m. augszto ugio, gełtoni płaukai bałto weido, raupuotas, de szines rankos bewardis pirsztas paga dintas. Tenai pridirbes kłastu ižbe go. Duokit žine ant adreso:

Cha Ratkiewicž
Pana Ill.

Isz Europos.

isz Rusijos Lietuwos ir Lanku.

Caras ne iłgai wilks su sawo liga. Djena už dienos łauke wisi łaimingos kelones in.... pekła.

‡ Wieszpataujenti Wokietijo weisli Hohenzolleru (prawarde prusu karliu) sawo turi sąptinia dwasia asaboje „bałta motere" kuri nakties łaike słankioje po wisus pakajus pałocije Berline, kadą kokia nełaimi ketina patikt karaliszka familije. Hofsurge Wiedniuje (Austrijo) tas pats „bałta motere" pasirodo priesz nełaime. O ir caro name familijo Romanuwu Rusijo, turi sawo apekuna, o tuom ira „juodas kupriukas," kuris pagał žmoniu pasakos, pasirodo pałocije tada, jago kokia nełaimi ketina caro familije dalipstet. Szitai praeita nedele daugelis mati priesz cariszka pałoci ta juoda kupriuka, o apie ka ne tiktai žmonis kałba, nes ir łaikrasztei raszo, jog su caru bus szlektai.

Kožnas žino, jog caras serga. jog gałwa geležines karunos ne atłaiko, jog ranka be waldžios ir ne gali łaikit pawadi waldžios, jog ilgiause už menesio caras pabags arba numirs. žinoma ir apie tai, jog ministerei skubina rodawot apie atmainas jago trona apims carukas.

Kokia liga caras serga? Wieni sako ant džiowos, tai ant akmenio, tai welei ant uždegimo inkstu streniniu, ant uszputimo wejo, ant szirdies ir tt. O kaip rodos, tai serga no baimes priesz nihilistus ir rupinasi apie wiriause sunu ir tai tas jin apsargino.

Prisiunsta žinia isz Petersburgo in Wiedniu paduoda truputi apie caro sweikata. Du daktarai, kurie Peterhofe cara apžiurejo, nutari, jog caras kencze no nikimo smegeniu. Profesoris Sacharinas pasaki, jog caras serga tiktai ant sistemo nerwinio, isz ko gali kwailot, nes jago numes wiska no sawo gałwos o ir trono isižades, tai gali pasweikt. Netiketas daigtas idant toji liga caro butu palikimu iž giminiu; tai tikt ira suerzinimas isz nuo łatiniu spendimu nihilistu, teipos- gi isz priežastes paleistuwingo giwenimo nasledninko ir sumiszimo, kokis insiszaknino wieszpatiste. Ta tai nutari Sacharinas Petersburge Užrubežese netiki tam posmawimui daktaro. Priesznikai Sacharino twirtina, jog caras turi liga paeinancze no proseniu ir nutare, jog tai kencze už nusidejimus proseniu.

Jio tankus padukimas už menkiause daigta, nužiurejimas giminiu i pažinstamu, ira geriausiu dawadu, jog kencze ant smegeniu. Nuołatini baimi teip jin apemi, jog wisus iszsiunti in tolimas szales Rusijos, o ir in Siberije. didis kun. Mikałojus Kanstantinas, brolu nas caro, likos per Aleksandra II iszsiunstas. Po nužudinimui jio sugrižo in Petersburga. Kas tokis daneszi tebiriam carui, jod Mikałojus nori jiam trona atimt. In keles dienas po tuom likos aresztawotas Mikołojusir ne łaukus po didele sarga likos nusiunstas in Turkestana, kur ir szendien buna kaip ir didžiauses nihilistas. Nužiurejo teipos-gi didi kun. Mikoła Mikaławicze, jog demokratus mili, ba apsipaczewo su grafaite. Atemi isz tos priežastes jiam wisus czinus ir orderius ir iszskiri isz giminiu. Mikałojus Mikaławiczius padawi užmanima priesz 8 metus idant pagerintu mužikams. Caras tuojaus užraszi in kninga užiuretu ir netrukus nusiunti in Tiflisa. Didis kun Mikałowicz, geriauses jenarołas kawalerijos ira kazirninku, mjletoju arkliu ir moteriu ir teip turi giwuliszka buda, jog ne žmoniu nesislepe. O kada dažinojo caras, jog merginosi su kupcziaus duktere atstumi no giministos, Didis kun. Kanstantinas likos nusiunstas in Kaukaza. Ir da daugiau randasi kuningaikszti, kurie žinodami caro nepił na prota bijo giwent Rusijo, tai apsisedo užrubežeje.

Rusijo bus koszes ne užiłgo, ir tai tokios, jog niekas batiuszkos ne golbes.

‡ Kijawe dawesi jaus drebejimas žemes.

‡ Ne toli Wilniaus, giweno dwarukije turtingas poželis Gibianskis, o kuris su cieła szeimina likos nužudintas. Mat, wisi mislino, jog turi daug pininga. Szitai goweda razbaininku uszpuoli ant dwarelio, wisus iszžudi, nama apipleszi ir dingo. Palicije ne gali rast pedsakio.

Zines wietines.

—:o:—

Petniczoje atsiłanki ponas Hastings kandidatas partijos republikoniszkos ant gubernatoriaus. Ant pažiuros rodos ne szlektas žmogus, nes jago gaus ta dinsta, tai nežine kokis bus.

¶ Priesz nedele per keles dienas igi petniczei buwo Mahanojuje tamsu, o tai iž tos priežastes, jog dejo nauje elektriczna aparata. No petniczos pradejo but szwiesu.

¶ Turime net keturis sztoninkus tai ira ponai: Daniszewiczius, Wroczinskas, Augustaitis ir Matusewiczius. Pas tuosius wirai su pirkineis o ne pas kitus!

¶ O katrie saluninkai jra geriausi wirai ir prieteleis darbininku? Sitewiczius, Zableckas, Žilinskas, Mockaitis, Szukaitis, Žiutelis, Milauckas ir Nawickas- be to ir J. Paukštis. Pas tuos wirai ejkite iszsigiart stikła alaus!

¶ Szita panedeli maincse „Mapple hill" likos sunkej apdegintas per gaze Piatras Lisauckas, pacziuotas wiras ir ant smert užmusztas Jonas Bagdanawiczius apie 15 metu senumo, kuris buwo prie fano.

Gaiła to waikelo, ba buwo doras ir tikas, isz ko tewai. brolei ir sesers turi dideli gailesti.

Łaidotuwes kuno atsiprowino Seredoje su misziom sz, ir puikiu pamokslu. Tegul silsisi pakajuje.

Hej wirai pas

—: POWIŁA GUREWICZIU! :—

Ar nory ižgert gero alaus? tai užeik in ta wieta o ne užmirszk jog ant

Uliczios N White No 116
Shenandoah, Penn'a

Styklai dideli, gardu kaip geri;
Gałwos ne skanda ne nedejuoji,
Tik esi linksmas ir saw dajnuoji.

10.11.4

AR TU ZINAI Užsaymokes jum raszit pas BENATINE MEDICAL Co. o mes usdikz pasakisim kokia liga tury. Muso dr. James M. T. Hannum ira wienažiniu baitu indijoniszku gidintojum ir kitos firmos ne tur jokios priekabos prie jio. Wyas sawo giwasti per lejdo terp indyjonu renkant wysokius szaknis ir auguoles apie kurias kožnas žino jog liekaretwos tos duotos nog Diewo del žmoniu. Gidino tas daktaras jau 50 metu žmonis su nejszpasakitiniu greitumu ir kožnam nuoszirdžej apsakis ant jusu klausymu dikai. Daktarai to ne daris. Ar užsymoka gidintojui moket už kožna atejima 2 arba 3 dolerius o usz gidnoles paskirium moket. Del ko ne galit raszit ir czedint pininga; ir temikite, jog Daktaras gwarantuoje jog išgidins wysokes chronicznas ligas kaipo Skrofula, kepeniu, moteriu ligas. Szaiti, patrotinimas siiu wiru grajt išgido Atsiunskit sawo prawarde, kiek metu, koke liga tury ir už 2 centus marke o ادgł atrasziu koke liga tury ir ar galima bus išgidint. Adresawokite wis teip

Garsingas Szaknin Daktaras

Gal Tawe iszgidint?

BENATINE Medical Co.,
308 Woodward Ave Detroit Mich

Temikit! temikit!

Iszejo isz po spaudos kningele po wardu:

Kankinimas Kataliku Lietuwoje o ipatingai Kraziuose 1893 m.

Jago kas nori ta pujke kningele apłaikit už 30 centu, tegul raszo pas:

Dr. J. M. STUPNICKI
Box 615 Plymouth, Pa.

DUOK BAŁSA DEŁ

T. J. Higgins, isz

Szenadorio

Ant Szeriffo.

Ant pardawimo randasi namas ant uliczios East Centre. Gera wieta deł biznio ar giwenimo o ir stuba randasi uszpakalije ant dwieju familiju. Atsiszaukite pas

R. Chambers.
21 S. Cattawisa, Mahanoy City, Pa.

Ant pardawimo ant dwieju familiju geras namas tinkamas ant biznio ir deł giwenimo. preke žema, jago kas noretu apie tai dasižinot tai teguł raszo ant tokio adreso:

Mr. M. Ambrazewicz.
Lack. Co. Priceburgh Pa.

Lietuwjszkas Sziauczius

Fr. BALNIUS Mahanojuje

Turi szepa szale lietuwiszkos bažniezios, siuwa naujus czebatus ir czewerkus, o taiso daug pigeu negu kiti. Kam siuwa apiwała tas ne gali atsigirt. Pas sawa! pas sawa. 4-10-94

PICTURESQUE LEHIGH VALLEY RAILROAD

Prasidejo nog Mojaus 13, 1894.

☞ Pasažierei važiuojenti isz Najorko teguł ejna ant dipo ant uliczios; foot of Cortlandt arba Derbrosses uli. [Pennsylwanijos feros (laiwelio.]

Deł norinczíu važuot pasažieriniu treina, at ejna tame łaike ir in taises wietas: In Penn Haven, Junction, Mauch Chunk, Lehinghton, Slatington, Catasauqua, Allentown, Bethlehem, Easton, Hazleton, Philadelfije Weaterly, Delano ant 6.17, 7.52, 9.30, iszrit, 12.55, 3.11 po piet. In New York 6.17 7.52 ir 9.30 iszrito, 12,55 3.11, po piet

In Hazletona, 6.17, 7.52, 9.30 ir priesz piet ir an 12.55, 3.11, 5,42 ir 8,23 po piet.

In Wilkes-Barre, Tunkhannock, Towanda, Ulster, Athens, Waverly ir Elmira, 6.17 ir 9.30 isz rit ir 3.11 ir 5.42 po piet,

In Rochestes, Buffalo ir westus ant 6.17, 9.30 isz rito, ir 3.11 po piet.

In Scranton 6.17, 9.30 ir presz piet, 3.11 5,42 ir po piet

In Raven Run, Centralla, Mt Carmell, Shmokin 8.50 ir 10,50 isz rit, 1.16, 3.55 ir 8.07 po piet.

In Sunbury ir points on Penna. R. R. 10.50, isz rit, 1.16 ir 3.55 po piet.

In Yatesville, Shenanadoah, Girardville, ir Ashland 7.30 8.50 ir 10.06 isz rit ir 12.30, 1.25, 3.55, 6.20 8.07 ir 9.00 po piet

In Delano 6,00 6.17, 7.52, 9.30, 11.19 isz rit, 12.55, 3.11, 5.42, 8.23, 9.48 ir 10.44 po piet.

In Buck Mountain, New Boston, Darkwate, St. Clair, Pottsville ant 7.52 ir 11.19 priesz piet 12.55 3.11, 5.42, 8.23 po piet.

NEDELINIS TREINAS.

Iszeina 6 32, 915 isz rito 12.15 ir 2.27 po piet in Ashlad ir in wisas szales; 9.03 iszrito, 12.45 ir 3.10 po piet, in New York ir in wisas pakelije stacyjes 12,45 ir 3.10 po piet in Easton, Philadelphia ir wisas stacyjes 9.03 isz rito., 12.45, 3.10, 5.12 6.20 po piet in Delena; in Szenadori tiktai 1,55 5,42 isz rito 6,20 popiet

In St. Clair ir Pottsville 9.03 9-15 isz rito ir 2.27 po piet.

In Shenandoah, Raven Run, Centralla, Mt. Carmel ir Shamokin 6.32 isz rito ir 2.27 po piet.

Rollin H. Wilbur, Generalnas Supredentas
Chas. S Lee, Gnn. Pass Agt.

A. W. Nonnemacher, Asst. Gen'l. Pass. Agt. South Bethlehem, Pa

FAMILIJOS IR EMIGRANTAI KURIE WAŽUOJE IN WAKARUS, gerianse važuot ant LEHIGH WALLEY GELEŽINKELO, pigeuse, greiczeuse keles in Cleveland, Cincinnati, Detroit Chicago, Omaba, Sant Francisco, Indianapolis, Louville, St. Louis, Kansas City, Memphis Nasville, Mobile, New Orleans, ir t. t.

Geriause dažiuri daigtus (baggage) usz kurnos duoda czekius ir ant to paties, trejno prystato. Jago norit in kur važuot tai pigiause parduoda tykietus ta kompanije. Apie wyso informacyjes ejkite pas:

A. PALMER.
Agent. LEH· VAL. Mahanoy City, Pa.

Iszkirpk szita apiarzinima ir prisiunsk sikiu su sawo pilnu adresu o mes prysiunsym per express szita tikra

ELGIN ZIEGORELI DIKAI

ant peržiuretimo. Peržiurek gerai o jago mislini jog tai ira pigeuses ziegorelis usz tuos pininguus, tai užmokek agentai ant expresso $9,75 ir kasztus o ziegorelis bus tawo. Jago taw nepasidaboje ne mokek ne wieno cento, ira tai **14 prai bos auksas** isz gero materijoło labai gražej iszmargintas katras butu wertas pas ziegorninka $35 ir gwarantintas ant 20 METU. Jago nori gražu lencugeli, atsiunsk **50 centu** su orderiu katras ira wertas $3, arba jago pirksi ziegoreli usz **$9,75** tai nes taw atsiunsim **lenciugeli dikai**. Adresawok teip:

ATLAS WATCH Co.,
Masonic Temple CHICAGO.

Szałtas ałus !
Gardi ariełkele !

SALIUNE

Ponios *Juodkojenes!*

Szale Lihai Valles dipo ant kampo,

Jago atkelauji strikariu ar geležinkeliu, tai užejk o datirsi puikaus priemimo. 13.9.4

Gaunasy ant kitos puses.

Ta pati ir darai kada atejni ant muso puses pirkt maininiu drabužiu.

Maininej czewerikai 95c. ir $1,25.

Majninej czebatai $1,85 isz gereusios skuros ne skelti $2,50.

Wysokiu kaino czeweriku ir skrybelu nog pigeusiu igi gereusiu galite gaut pas mane.

Wiena preke del wysu.

T. L. Patterson,
20 W. Center str.,
Mahanoy City, Pa.

Lietuwiszka Restauracije

Jago nukelauji in Shenandori, Pa., o buni inalkias, tai nueiduokie pas

WINCA MINKEWICZIU

name ponios Juodkojenes szale Lihai Valles dipo ant kampo. Walgej labai gardžej parteluoti, tarnista grejta ir su sweczeje puikei apsiejna. 13-9-4

HAMBURSKA-AMERIKANSKA LINIJE

....TIESOG....

IŽ NEW YORK IN HAMBURGA

kožna nedele ant ekspresyniu laiwu; "Augusta Viktorije," "Columbia," "Furst Bismark" "Normania." Tieje garlaiwei no 13 igi 16000 aitos arklia ir turi dwigubus sžriubus o turi tris kaminas. Pui kiasniu, twirtesniu ir greitesniu garlaiwiu nesyranda ant cielo swieto. Tieje laiwai perplauke per plinas mares per laika 5 dienu ir 20 adinu. Ira tai greicziause kelone per mares

Balticka Linije

isz Najorko in Sztetina ir adgal su pagelba zinomu hambursku garlaiwiu. Suwis pigu ir wigadiwa kelone in wysas szales Brandenburgo, Pomeranijos, Prusus, Poznanes, Sžlezinge, Austrije, Wengrije, Rosije, Lenkije ir Lietuwa.

Union Linie Isz Najorko in Humburga tiesog isz tenajs. Ejna subatomis Dideli geležinei garlaiwei perweža pasažierius labai pigiei.

Hamburska-Baltimorine Linie

tarp Baltimores ir Hamburgo. Regularnei ejna labai gerais laiwais ir duoda gera waigi

Suwys pigi preka. Jago norite dažinot apie tai tada nusyduokite in.

Hamburg American Line,

Glaunas ofisas:
37 Broadway, New york. | 125 La Salle Str Chicago, ill.

Najorkie randasy Lankas su kuriom galite susikalbet ponas J. F. Wosotka o Makanoy City, Pa. Reditoje 'Saules.'

Wienatins Lietuwyszkas

KREUCZUS,

No 309 W. Center

J. Jurkszaitis. Mahanoy City

Kuris siuwa sutus łabai pigei ir grażei ir ne tiktai deł civilnu nes ir deł waiskawu. O werkoczius pasiuwa pigeu ne kaip židolei krome parduoda. Wirai pas sawa. sep-24 93.

Deł Lietuwiu gereuse užejga pas

* Petra Zilinska *

Ant uliczios Main tarp dwieju geležinkeliu, Mahanoy City.

Ałus ir ariełka gera, o cygarai iz paczios Turkijos. 12-1-92

O-GI AŁUS!

Nekur taip gardžei alaus ne atsygersy kaip pas

J. MILAUCKA

Mahanoy City, Pap

Ałus geras o ir stykłai milžiniszky, reike gero wiro kad du galetu ižgert

Ariełka tykrai rugine, Cygarai gery wysados, Tyk pamegikie walkine Ba pasjna isz Turkijos

dec 18-90

SALIUNAS

J. ZABLECKO

MAHANOY CITY, — PA

Ten gausy wysokiu gerimu kaipo tai:

Alaus, Mydaus
Rumo, Wino
ir Ariełkos.

Cygaru ne gire ba tie patis girresy

Jago užejsy pas Hirsaku kopyskt, o norse labai ateygert užejkie in antras durys

FRANk WHIRITY

Gerause ariełka parduoda po 50 centu usz kworta. 4-8-91.

Ar nory gaut roda?

R. P. Swank,

Laierys (abronca,)

MAHANOY CITY, - PA.

Offisas: buna prie paczto ant wyrszaus buczernes. Ejkite pas ji su wysokeis rejkalais, 6-4-93.